

Posta postája  
224718/929.  
Havonta 110, negy  
evre 600, egészve  
Havonta 2.  
Hirdetéseket díjazat  
„UJ KELET”  
Cikkünk a  
otras megjelölés

# UJ KELET

ZSIDÓ NAPILAP

Ara 5 lej  
Kéziratok  
megőrzését és visszaküldését nem  
vállaljuk. Főszerkesztő: dr. Márton  
Erő. Felelős szerkesztő: János  
Ferenc. Bucuresti szerkesztő: Mátyás  
Erő, Strada Cobalcescu 52.  
Szerda, május 18.  
1938-5698. Ijár 17.  
XXI. évf., 110. szám.

## Az a bizonyos különbség

Amikor Göring marsall két évvel ezelőtt a német fegyverkezési programot meghirdette, hírhedtté vált beszédében vaj helyett — az ágyut ajánlotta a német népek olyan esodatevő szerként, amely éhez gyomrának a vaj utáni vágyódását csillapíthatja.  
Hogy a német nép valóban az ágyukat kívánta volna vaj helyett, erre nézve semmi néven nevezendő bizonyíték nem áll rendelkezésünkre, annál is inkább, mert a német népet ezekben a kérdésekben, sőt más kérdésekben sem szokták megkérdezni.

Arról is tudunk, hogy amikor a német kormány kasszája véglegesen kiürült, amikor már se a vállalatok, se a bankok és biztosító társaságok tartalékai nem voltak elegendők a fegyverkezési Moloch étvágyának csillapítására, — a belső kölcson módszeréhez folyamodott a Harmadik Birodalom.

A belső kölcson ténylegesen lejegyezték, de a mint a Frankfurter Zeitung közgazdasági rovatának annakidején megjelent közleményeiből tudjuk, — nehezen és fogsákkal, mert a német lakosság túlnyomó többsége az ágyut még ma sem becsüli többre a vajnál, nyilván ama egyszerű órnál fogva, hogy az utóbbit nem lehet megenni.

Két nappal ezelőtt a francia kormány is meghirdetett egy nemzetvédelmi kölcson, amelynek terve semmiesetre sem a kormány vágyálmaiból, vagy a francia nép vágyálmaiból született meg, hanem a kényserűség volt szülőapja, éppen annak a szomszédos országnak politikai és társadalmi rendszere, amely vaj helyett az ágyuban jelölte meg az ember földi életének legfőbb célját.

S a francia nép huszonnégy óra alatt olyan magasan tuljegyezte a nemzetvédelmi belső kölcson, hogy be kellett szüntetni a további jegyzéseket.

Azok, akik az erőszakot, a totalitáris mindenhatalomot hirdetik a kor megváltó eszméjeként, akik azon a felfogáson vannak, hogy a lelkesedést, sőt a lelket is állami irányítással kell az emberekbe beleverni, némi tanulságot meríthetnének a francia belső kölcson sikeréből.

Megtanulhatnánk, hogy a demokrácia nem a nemzeti erő és a nemzeti egység szétbomlására vezet feltétlenül, hanem az igazi nemzeti egység és nemzeti áldozatkészség felfokozását is elősegítheti.

Az a kényszer, amellyel a német belső kölcson sikerét biztosították és ama önkéntes áldozatkészség és lelkesedés, amely a francia belső kölcson óriási sikerét biztosította, — mutatja azt a bizonyos különbséget, mely a totalitáris nemzeti egység és a demokratikus nemzeti egység között van.

## Gyorsaság mindhaláláig

Tulajdonképpen nekrológot kellene írunk, hisz Hartmann László a tuniszi autóversenyen halálra sérült, több nemzetközi díjjal kitüntetett pesti autóversenyző a honi autóversenyeken majd egy évizede szinte mindig győztesen indult. Mi is láttuk évről-évre, egyre meglepőbb konstrukciója, kizárólag a sebesség fokozására előnyös alakzatú kocsijaival repüljön a felelő pályán. Világosan előttünk áll bukó-sisakos, olajfoltos, citromsárga Bleriot-s alakja, verseny előtt és verseny utánai ügyvelással az arcán, ahogy ez már ilyen elszánt, gépi gyorsaság-hajhász emberfajtánál is elmaradhatatlan. A város, amikor rendszeressé lett nálunk is időszakról-időszakra az autók nemes versenye, eleinte bizony megcsodálta többi társával együtt Hartmann Lászlót különös öltözkében, ami tulajdonképpen egy nemzedék formaruhája s a benne rejlő lény egy nemzedék prototípusa volt.

Nagyon helyesen nevezte el valamelyik nyugati író sofőrnemzedéknek az autók és repülőgépek e magukért a gépekért való Part pour Part szerelmeseit, akik nem azért ültek az autó volánja mellé, vagy a repülőgép jétkészreihen ható kormányfülkébe, mert magát a Gépet tulajdonképpen rendeltetésére akarták használni, hanem a Gép teljesítményének a gyorsaság irányába való fokozásáért.

Elszánt és különös nemzedék ez a Hart-

## Hétfőn kezdi meg a katonai törvényszék Corneliu Codreanu perének tárgyalását

Milyen bánásmódban részesülnek az internálótáborok foglyai

Bucuresti, május 17. A bucuresti katonai törvényszék vádpanaszára ma délelőtt foglalkozott Dan Pascu vizsgálóbíró órnagynak a Corneliu Codreanu ügyében készített vádirattal. A tanács a vádirat ténybeli és jogi konfuzióit magáévá tette és azok alapján a katonai törvényszék elé utalta Codreanút. Az aktacemokot azonnal áttették a bucuresti második hadtest katonai törvényszékéhez. A Timpul értesülése szerint a per tárgyalását május 22-ikére, hétfőre tűzik ki.

A Neamul Románesce, Ioga professzor lapja, mai számában a következőket írja:

— Ioga professzor nem válaszol a gyáva névtelenség és nevetlenek szemtelenségeire, akik azt hiszik, hogy a névtelenség a sérté-

seket és orcátlanságokat indokoltá teheti. A professzor azonban más leveleket is kap, melyekben olykor megható sorok vannak. Egyes levélírók szintén igen szigorú bánásmódnak vetették alá azokat, akiket merényletek és az állambiztonság és közrend elleni vétségek miatt tartóztattak le. Kérlek Ioga professzort, járjon közbe a bánásmód enyhítése érdekében, amely valósággal inkvizíciós jellegű s amelynek a Zelea Codreanu gyanus miszticizmusa által megfélemlített fiatalemberek esnek áldozatul. Nos, a kényszerlakhelyekre utaltak szülei láthatják fiaikat és beszélhetnek velük. Tehát bárkit biztosíthatnak, akik maguk afelőli, hogy a levelekben foglaltak minden alapot nélkülülzenek.

## Pénteken az önkéntesek eltávolítása ügyében újra összeül a benemavatkozási bizottság

A felkelők újabb hadijelentései

Salamancából jelentik, hogy vasárnap az ellenség ellentámadást indított Tirig község közelében az Alcalá de Chivert part körzetében. A támadást visszaverték. Az ellenség mintegy száz embert vesztett.

Hétfőn a nemzeti erők folytatták előrenyomulásukat Teruel tartományban. dacára az ellenség ádáz ellenállásának. A nemzetiek négy ellenséges állást foglaltak el. Gudar körzetében a nemzetiek elfoglalták Tarrason magaslatot, a Sotaventos hágót és Alcalá de la Selva községet.

Ezekben az ütközetekben a nemzetiek 172 foglyot ejtettek és nagy mennyiségű hadianyagot zsákmányoltak, közte két ágyut is.

A nemzetiek haditudósítója közli, hogy Varela tábornok csapatai előrenyomultak a kedvezőtlen időjárás dacára 50 kilométer széles fronton.

A köztársaságiak a madridi frontról kaptak erősítéseket és négy gépfegyveres tagot vonlattak fel.

Mint Párizsból jelentik, a fieguerasi (Spanyolország) karabinierik parancsnokát Coustouges francia község területén a Pireneusokban spanyol katonák agyonlőtték.

A spanyol hatóságok sajnálkozásukat

fejezték ki a francia hatóságoknál és a büntök szigorú megbüntetését ígérték meg.

A Havas madridi jelentése szerint az Alpinar parton, Castellon közelében a Földközi tenger hullámai egy repülő holttestét dobták partra. A halott német kinézésű, eltörnyő van hozzákötvé. Valószínű, hogy egy a kormánycsapatok által lelőtt gép pilótájáról van szó. Beniscasim homokpartján másik ejtőernyős halottat találtak.

Londonból jelentik, hogy a benemavatkozási albizottság valószínűleg május 20-án, pénteken ül össze. Napirenden az önkéntesek eltávolítása és az ellenőrzésnek a Pireneusokban, valamint Portugáliában való helyzeállítása szerepelnek.

## A Nemzeti Bank nem fogad el többé sillinget

Bucuresti, május 17. A Nemzeti Bank devizabizottsága úgy döntött, hogy többé nem fogad el osztrák schilling átutalásra sem pénzügyleteket, sem áruérték fizetéseket. Hétfőtől kezdve az elszámolásokat márkában eszközlik. A napokban Berlinben arról is fognak tárgyalni a román kiküldöttek.

valalkozásaikban tulajdonképpen — autómárka ügynökök. A gyorsaság hajszáját csak azért vállalják, mert márkájuk kitűnőségének híre így kerülhet a legmegvesztegetőbbbe a köztudatba.

Nagy kiábrándulás volt ez a „sofőrnemzedékre”. S ha akadt is közöttük, aki Part pour Part, azaz a gyorsaság fokozása közben elért szédület idegjátékáért csinálta, játszva mintegy a halálját, akkor ez még kiábrándítóbban hatott... Kiábrándítóan, hogy egy nemzedék ilyesmért lánogl és teszi kockára életét...

Hartmann László a jól ellátott ember sportszennedével kergette rekordjait s szolgálta — kocsija márkáját. S ha valaki hibás a dolgok és célok e deformálódásában, úgy ezt azokra kell hárítani, akik a Gépet nem teljes szélességi lehetőségeire, a „minél több embernek minél olcsóbban” céljaira szánják, hanem a reklám egy halálos esélyekkel szolgáló látványosságára.

## VILÁG TÜKRE Délamerikai kérdések

Egyenesen a sors iróniájaként hat, hogy ugyanabban az időpontban, amikor Észak-Amerika és Brazília az amerikai köztársaságok még erősebb egybecsatolásán dolgoznak, némi fölénnyel szemlélve a „békétlen” Európát, Amerika valóban legnagyobb konfliktusa, mely az utolsó évek során felmerült, még mindig nem értett meg a végleges megoldásra. Amerika, amely 1935-ben véglegesen reméte a Chaco-kérdés rendezését, ennél a reménynél az utolsó három évben nem jutott tovább. A részletkérdéseket kétségtelenül megoldották, a hadseregek lefegyverzése — legálabb hivatalosan — megtörtént, a foglyok nagyrészt kicserélték, a diplomáciai érintkezés újrafelvételében azonban mindeztől lehetetlennek bizonyult s abban a pillanatban, amikor csak távolról érintik a határmegvonás kérdését, mint például a katonaságnélküli zóna ügyében a két hadsereg „átmeneti pozícióinak” a kijelölését, a szenvedélyek oly mértékben lobbantak fel, ismét, hogy kormányok buktak bele s ismét háborúról beszéltek.

Hasonló a helyzet ma is. Általában tudják, hogy az Egyesült Államok részéről kívánatos a Chaco-kérdés gyors tisztázása s hogy Washington az egységesített Amerika arculatán kimondottan szépséghibának tekintik a Chaco-kérdéssel felmerült nehézségeket. Mivel a határmegvonás kérdésében a tárgyalások egyáltalán nem haladtak előre, úgy látszik, Washington Brazília és Argentina segítségével újabb akcióba kezdett. Cantilo, az új argentin külügyminiszter Rio de Janeiro látogatása alkalmával a brazil külügyminiszterrel, Oswaldo Aranha-val egy kompromisszumos formulában egyezett meg a határkérdés tekintetében. Bolívia és Paraguay azonban most is, mint azelőtt, távol áll attól, hogy ezt a javaslatot elfogadják, amely a bolíviaiak nyilatkozata szerint lényegében a két hadsereg jelenlegi állása szerint kívánja a határok kijelölését. Bolívia hátrányosnak tartja ezt a megoldást, mert Paraguay ily módon teljes hódítását megtartaná, ami pedig ellene mond a „győztesek és legyőzöttek nélküli békének.”

A buenosayresi békekonferencia, mely javaslata nagyobb hangsúlyt való ellátása céljából egy-egy küldöttséget menesztett La Paz-ba (Bolívia) és Asuncionba (Paraguay) s amely küldöttségek most eredménytelenül visszatértek, egyelőre táncszalag. Nyilvánvalóan nem számítotak a kompromisszum egyenes visszautasítására, mert különben megtakarították volna a fáradságot s mindenek előtt a tárgyalók kiküldetését nem öveztek volna a széles nyilvánosság minden külsőségeivel, mint ahogy valójában történt. Egyelőre Buenos Ayresben „a közvetítő hatalmak erősebb nyomásában” reménykednek, értvén ezek alatt elsősorban Washington. Mindenestre mindent elkövetnek a végső módor — az 1935 június 12-én kötött fegyverszüneti megállapodásban célzott fegyveres konfliktus megakadályozása — kikerülésére, mert ez — szerintük — az amerikai politikai bölcsesség csodájával volna egyértelmű.

A napokban kezdődött a mexikói bíróság előtt az a legnagyobb per, ami a történelem folyamán valaha petróleumért folyt. Tizenhét angol és amerikai petróleumtársaság, a mexikói petróleum kiaknázói vitatják a bíróság előtt a mexikói kormány kiskajátitási jogát. Szakértők szerint a perben kerek százmillió font értékűről van szó. A mexikói kormány kiskajátit-





# Meddig terjed Anglia érdeke?

Miért nem foglal Anglia nyíltan állást Csehszlovákia mellett

London, május 17. A felelős angol kormányfő, a utóbbi napokban hivatalosan körvonalazták Anglia állásfoglalását a középeurópai fejleményekkel szemben. Ezekben a nyilatkozatokban újból és újból visszatér az a kitétel, hogy „Anglia csak abban az esetben ragad fegyvert, ha saját érdekeit veszélyeztetve látja.”

Nagyon fontos volna megállapítani, hogy a világ legnagyobb, anyagiakban legtehetősebb nemzete hol húzza meg azt a határvonalat, ahol érdekei kezdődnek és amelyen túl a józan semleges szemével nézi az eseményeket.

Az angol alsóházban már hetek óta folyik közvetlen, vagy közvetett formában Anglia nagy problémájának, a brit birodalom érdekkörének megvédése. Aki figyelemmel olvasta ezeket a hosszú, de minden sorában izgalmas tudósításokat, az nagy vonalakban tisztán láthatja Anglia felfogását a jövővéve évek eseményeiről.

Ezek a pompás felkészültségű szónokok és szakemberek, néha megdöbbentő nyíltsággal, néha finom és burkolt célszavakkal elmondják véleményüket a jelenlegi helyzetről és a követendő politikáról. A vélemények sok esetben ellenkeztek egymással, de végeredményben

*három nagy tételben találkoztak.*

*Az angol érdekek három alapon nyúlnak.*

E három alapot lehet nagyjában elfogadni annak, amit az angol felelős kormányfő Anglia érdeke alatt értenek. Fontosságuk szerint sorrendben ezek így következnek:

*1. Az anyaország feltétlen, biztos védelme minden elképzelhető támadás ellen.*

Ez érthető is. Az a nagy gazdasági világszervezet, amelyet Nagy-Britannia alatt értünk, szellemi, kulturális, gazdasági, ipari és katonai szempontból millió és millió látható és láthatatlan szálakkal egy központba fut össze és ez: a brit szigetek területe. Ha az angol anyaország területe ellenséges megszállás alá kerülne, akkor a világtörténelem legnagyobb birodalma részre esne szét. Kanada, Dél-Afrika, India és Ausztrália, valamint a gyarmatok és az anektált, vagy mandatárius területek mind-mind hozzájárulnak Anglia gazdaságához és nagyságához. De ha a szigetországon összpontosított kereskedelmi ipari és katonai szervezetek megbénulnának, akkor se Kanada, se Ausztrália, se India nem volna az, ami ma. Nincs az ott élő angolok, hanem a benszülöttek élete is nagy bizonytalanság elé nézne. Kétszám millió ember gazdasági helyzete és mindennapi életének nyugalma borulna fel, ha az angol szigeteken megszűnne a gyárak és a hivatalok csodálatos munkája.

*2. A tengeri utak biztonsága*

Anglia számára a fő tengeri utvonalak biztonsága olyan életkérdés, mint egy középeurópai ország számára a zavartalan vasúti és országúti forgalom. Ezen keresztül kap élelmiszert és nyersanyagot az anyaország és a tengeri utakon látja el iparcikkeivel a birodalomhoz tartozó föld részeket, valamint a népek százmillióinak védelmét és organikus kormányzását.

*3. Az anyaországon kívül eső területek védelme.*

E kitétel alatt az angolok nem gondolnak a dominiomokra, vagyis a társországra, hanem azokra a gyarmatokra és megszállt területekre, melyeknek nincs önálló katonai szervezetük és flottájuk. A dominiomok többé-kevésbé saját magukat is meg tudják védeni. De legalább is jöhető ellenséges hatalom támadását. Ezt azonban nem lehet mondani a föld különböző pontjain elszórt ezer és ezernyi szigetre, amelyekhez felmérhetetlen értékű angol vagyon, munka és gazdasági érdek kapcsolódik.

Ha ezt a három nagyon is kézenfekvő célkitűzést mérlegeljük, akkor rögtön érthető lesz az angol fegyverkezési program összeállítására is.

*Anglia világbirodalmi érdekeit csakis*

*a vízen és a levegőben védheti meg.*

Ez a szabály épp úgy áll az anyaországra, mint a dominiomokra és a gyarmatokra. Ennek logikus következménye pedig az, hogy

*az angol fegyverkezés megszámlálhatatlan millióárdját legelső sorban a legifjabb számbeli és technikai fölényének elérésére fordítják.*

Ezzel párhuzamosan átépítik egész Angliát, hogy egy esetleges légitámadást a szigetország a legkisebb anyagi veszteség és a lehető legkisebb üzemzavar nélkül tudja átvészélni.

A léghaderő fejlesztése közvetve már a második feladat szolgálatában is áll. Ez pedig a tengeri utak védelme volna. Ezen a téren sem szükmarku az angol költségvetés. Tucatjával építeti a legmodernebb csatahajókat és alakíttatja át az eddigieket. főleg messzehordó- és légvédelmi ágyúkkal.

## Csehszlovákia után sorra kerülnek a többi államok német kisebbségei is?

London, május 17. Az angol közvéleményben szenvedélyes vita folyik a szudeta-németek problémájával kapcsolatban. A Halifax-politika szélsőséges hívei a béke érdekében semmilyen áldozatot nem találnak elég nagyra, amit — Csehszlovákiának kellene hozni a szudeta-németekkel szemben. Vannak viszont olyan hangok is, amelyek mérsékletre intik az angol politikát Csehszlovákiával szemben.

A Times két nyílt-levelet között a minap. Az egyiket Spears tábornok írta, a másikat Wigham Steed világhírű publicista. Mindkét levél Noel Buxton lord ellen irányul, aki röviddel ezelőtt a lap hasábjain radikális követeléseket állított fel a szudeta-németek autonómiája érdekében. Speare tábornok rámutat arra, hogy német területen is élnek cseh kisebbségek. Ugy a régi Németországban, mint Ausztriában. Önként adódik a kérdés, hogy ez a közel félmilliónyi cseh olyan jogokat élvezzen az iskolák tekintetében, mint a csehszlovákiai szudeta-németek; kifejezést adhat-e panaszainak saját nyelvén a sajtóban, vagy a parlamentben és rendezhet-e olyan viharos tüntetéseket a német kormány ellen, mint amintőt a szudeta-németek rendeznek a cseh kormány ellen?

Wigham Steed kifejti, hogy Buxton lord terve nem valósítható meg és nem is fo-

*A gyarmatokat, de egyúttal a dominiomokat is a legmodernebbül berendezett hatalmas flottá és repülőgépek bázisokkal biztosítják.*

Ha elővesszük a térképet és tanulmányozzuk a brit birodalom érdekkörébe fekvő területeket, akkor igazat kell adnunk a jón angol észnek, amely a tengeri és a légi haderejének legyőzhetetlenségében látja birodalmának gazdasági egységét és megtámadhatatlanságát. Volna még egy fontos tény, amely szintén az angol birodalom érdekeihez tartozik: ez egy megbékélt világ gazdasági körforgalma.

*Ez azonban olyan probléma, különösen a mai világnézetű és gazdasági ellentétek mellett, — amelyen változtatni Anglia fizikai erővel képtelen.*

Az angol gazdasági egység oly nagy és tökéletes, hogy a birodalom egymagában is meg tud élni. De nagyon bölcsen tudják az angolok azt is, hogy a mai technikai fejlődés mellett a világ bármely pontján keletkező háborús bonyodalom, azt a föld összes népei megérik.

A valóság az: hogy Anglia még ha teljesen felkészült is, szárazföldi háborúba döntően nem tud beavatkozni. Érdekeit csak sértené, ha egy középeurópai ügy miatt támadón lépne fel és ok nélkül veszélyeztetné a maga nagy érdekeit.

gadható el a csehszlovák állam függetlensége szempontjából. A kérdés az: Hitler és Henlein a csehszlovák állam keretein belül, vagy azokon kívül akarják kielégíteni a szudeta-németeket. Németország tényleges fájdalma tulajdonképpen abban áll, hogy létezik egy független Csehszlovákia, amely akadályozza Németországot, a Fekete tenger és a Kelet felé való terjeszkedésben.

Az angol publicista rámutat ezután arra, hogy Dél-Tirolon kívül kompakt német kisebbségek élnek Lengyelországban, Romániában, Jugoszláviában, Dél-Dániában, és más államokban is. Ha a csehszlovákiai németeknek elismerik az örendelkezési jogát, milyen címen utasítanak ezt vissza a flamandoknak, akiket a nemzeti szocialista térkép a Harmadik Birodalomba soroz be? A csehszlovák kormány a szudeta-németekkel szemben szebb és jobb magatartást tanúsított, mint Közép-Európa bármely más állama bármely kisebbséggel szemben. Ha egyes közigazgatási hibák történtek volna, ezeket jóvá lehet tenni anélkül, hogy hozzájárulnának a régi cseh királyság területéhez. Az angol kormány nem járja el okosan, ha túlmenne ezen a határon és olyasmire akarná kényszeríteni Csehszlovákiát, ami igazságtalan volna.

## Amíg a francia frank eljutott odáig...

A Daladier-kormány pénzügyi reformtervei

Párizs, május 17. 1938 május 5-ike a francia pénzügy és a frank harcának történetében fontos dátumot jelent. Több mint másfél évtizedes ingadozás után a francia frank-árfolyam ismét stabilizálódott. Ismeretes, hogy Blum első kormánya 1936 október elsején nyult a frank devalvációjához és Bonnet 1937 június 30-án vezette be az ingadozó frankot.

A frank új stabilizációja minden valószínűség szerint a Franciaország, Anglia és az Egyesült Államok között 1936 októberében megkötött egyezmény alapján történik s a francia kormány ebben Londonnal és New Yorkkal meg is állapodott.

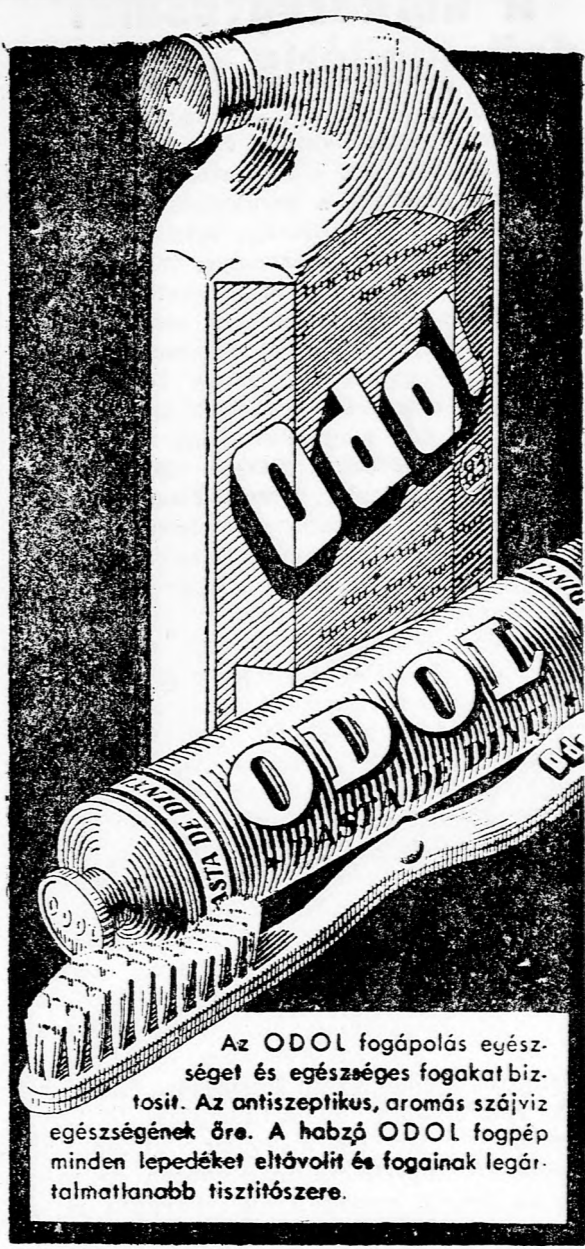
Vessünk pillantást arra az utra, amelyet a francia frank az utolsó huszonöt esztendőben megtett: A háború előtti frank aranyparitása 322 milligramm arany volt, 900 ezrelékes aranyfinomság mellett. A háború után és az infláció lezajlásával Poincaré 1928 június 25-én 65 milligramm aranytartalom mellett stabilizálta a háború utáni frankot. Az 1936-os devalváció az aranyparitáshoz alkalmazkodott s a frank értékét 49 milligramm aranyban állapította meg.

Bonnet frankja 43 milligramm aranyat ér. Ez más szavakkal azt jelenti, hogy Poincaré alatt a háború utáni frank a békebeli frank csak egyötödét érte, azaz egy Poincaré frank husz békebeli aranycentimel volt

egyenértékű. A Blum-frank 1936-ban 13 aranycentimel felelt meg, Bonnet alatt ez az érték 10 aranycentimra süllyedt. A mai rendszabályok az aranyfrankhoz viszonyítva 8 aranycentimban állapítják meg a frank értékét.

A Daladier-kormány rendszabályai annak dacára, hogy a frank árfolyamának hullámzása az utóbbi hetek folyamán már olyan nagy bizonytalanságot idézett elő, hogy mindenki számolt a hivatalos beavatkozással, meglehetősen meglepetést keltettek a nyilvánosságban. Pedig már a fejlődés logikájából világosan következett, hogy a frankot előbb-utóbb át kell értékelni, hogy komolyan stabilizálható legyen. Daladier alapvető gondolata az, hogy a font legfelső kurzusát, amelyet 179 frankban szabtak meg, a jövőben minden körülmények között be kell tartani és nem lehet túllépni. Daladier azért nyilatkozta ki ünnepélyesen és formálisan, hogy a fontkurzus legmagasabb határát nem fogják a jövőben túllépni, hogy megnyugtassa a takarékoskodókat, miszerint ezután tőkés-kelet veszély nélkül és megrázkódtatás lehetősége nélkül helyezhetik el francia értékekben, mert ha ezt az ígéretet be fogjuk tartani, akkor legfeljebb értékelkedésre számíthatunk, de semmiestre sem fenyegeti őket hátrány a deviza vonatkozásaiban.

Daladier felhívása és ígérete azonban a



Az ODOL fogpolás egészségét és egészséges fogakat biztosít. Az antiszeptikus, aromás szájvíz egészségének őre. A habzó ODOL fogpép minden lepedéket eltávolít és fogainak legértelmesebb tisztítószere.

menekülő tőkének is szólott és megállapítható, hogy a stabilizáció bejelentése után a párizsi börzén nagy mennyiségben kínáltak fel idegen devizákat és megkezdődött az elmenekült tőke visszazömlése.

De a francia ipar számára is nagy jelentőséggel bír ez a stabilizáció, már csak azért is, mert gyakorlatilag azt jelenti, hogy a francia ipar 8-9 százalékos exportprémiumot kap, amelyet New York és London is belegegyezéssel vesz tudomásul. A kormány így a munkapiac megélénkülését, a termelés fellendülését reméli: ezek az új értékelés nemzetgazdasági és központi problémái.

A negyedik haszon onnan származik, hogy ezzel a kormánnyal negyven milliárd frank adósságot vehet ki hálójáról. Ez természetesen csak könyvelés-technikai kérdés, amely az állam és az állami bankjegy-intézet között kerül lebonyolításra, de a büdzsé szempontjából nagy jelentőségű. Ezzel a ma mintegy ötszáz milliárd államadósságot negyvenöt milliárd frankra változtatják, amely számnak a jelentősége az 1914-es negyven milliárd aranyfrank francia háborúelőtti államadóssággal összevetve domborodik ki.

A francia sajtó a tervet két táborra osztva kétféleképpen fogadta. A francia sajtó-visszhangot legjobban egy párizsi lapnak az a képe jellemzi, amely a következő szavakkal vezeti be idevonatkozó sajtószemléjét:

A frank régi bronchitiszben szenved és időről-időre azzal ijeszt meg, hogy meghal. Orvosokat hívnak a betegágyhoz, akik megvizsgálják a beteget és időről-időre érvágást végeznek rajta. (Ez a devalváció.) Azután az orvosok kijelentik, hogy most már minden rendben van és elvonulnak. Alig tették ki azonban a nagy specialisták a házból a lábukat, az egész család nagy veszekedésbe kezd. Mindegyik a másik családtagra akarja kenni az utolsó operáció szükségességét választani okát. Jön Blum bácsi az orosz megvédőbőrök rokonnal (Cachin kommunista szenátor), jön Gignoux nagyapó (a munkaadók szervezetének vezetője) a maga híres kétszáz családjával. És egyik a másikat vádolja azzal, hogy a beteg halálát kívánták. A lap azzal végzi ezt a jellemző bevezetést, hogy hála a jó Istennek, még él a hadsereg is.

A képből tényleg sok az igazság, a sajtó két része szakad. A baloldal a jobboldalt, a jobboldal a baloldalt okolja azért, hogy ismét gyógyfolyamatra van szüksége a franknak.

A Daladier-vezetés azonban kétségkívül jelentős politikai és gazdasági viszony-stabilizációt jelent, még akkor is, ha Daladier rádióbeszédében világosan meg is mondta: „A demokrácia törvénye az erőfeszítés törvénye.”

## Felvilágosítások állampolgársági ügyben

A clujt orthodox zsidó hitközség tanácsadóirodája állampolgársági ügyben felvilágosításokat ad szegénysorsnak és kisegyzisztenciák számára Clujon, Str. Gen. Berthelot 8. sz. alatt.

Szerdán, május 18-án d. u. 2-5 óráig között.

Csütörtökön, május 19-én d. u. 2-5 óráig között.

## A kórházegyesület deji jubilaris gyűlése

Dej, május 17. A mai, a zsidóságra nézve különösen nehéz időkben végtelenül megnyugtató látni azt a megértést és áldozatkészséget, amellyel a mindenféle kötelezettségekkel terhelt, gazdasági krízissel sújtott zsidóság viselkedik intézményei iránt. Ez az érzés adott különleges szép keretet, ezek a cselekedetek adtak különleges szép eredményeket a Kórházegyesület somes megyei kerületének közgyűléséhez, amely Dej és Somes megye erős zsidó érzésének országsszerte visszhangot adó megnyilvánulása volt. Dej zsidósága vezetői, Berger Nándor hitk. elnök, dr. Agai Andor, Bernád Dezsó chevralnok és a kiváló főorvos személyén keresztül nyilvánult meg a bizalom és elismerés a Kórházegyesület vezetői iránt, akiket Dej zsidósága szeretettel látott vendégül.

A gyűlést Berger Nándor hitk. elnök nyitotta meg, aki hálásan köszönte meg a Kórházegyesület vezetőségének, amit a zsidóság érdekében eddig tettek és a kórház Isten házának deklarálta, amelynek ha adakoznak, az azt kamatostól fizeti vissza. Paneth Jakab főorvos, Boldog az, aki segít az elesettekben, a tömegeken és ezért kegyelettel emlékezik meg néhai Sebestyén Dávidról, aki a városban kezdte meg működését és fiáról, aki édesapja nemes elgondolását élettel ruházta fel és most tovább fejleszti. Tíz évvel ezelőtt Dejen először üdvözölte a Kórházegyesület kiküldöttét és örömmel látja, hogy helyes volt, amit a kórház érdekében cselekedett. Emlékeztet Dávid király mondasára, hogy a nehéz idők fokozott áldozatkészségre intenek bennünket, mert reá vagyunk utalva a Mindenható kegyelmére még jobban és inkább az árnyék mindíg csak olyképpen mozdíthat, amint gazdája, aképp számíthatunk mi is cselekedeteinknek megfelelően a Legfelsőbb irgalmára. Felkéri hivat, hogy adományozzanak a kórház kibővítésére, melyért még köszönetet sem kell várniok, amiképp a kéznek sem jár köszönet, ha egy sebre gyógyító tapaszt tesz. Ordentlich Ferenc, mint a kerület tiz éven át élők Heine szavait idézi a szegény zsidó betegekről és utalt arra, hogy Dej értéte meg először, hogy mire kötelez a zsidó együttérzés és Dejről indult ki az eszme hódításra az egész országba. Tetteket vár újra, hogy a zsidó közegészségügy minden kérdése megoldható legyen. Dr. Sebestyén József mély megdöbbenéssel köszöni a szeretetteljes fogadtatást és a tiz évi támogatást és a mostani akciótól újabb lendületet vár, olyat, amely már az első ízben az elgondoláson túlmenő fejlődést eredményezett. A jelentkező kívánások mellett nem tudunk kitérni azok megvalósítása elől, mert ez a gyönyörű intézmény követeli további fejlesztését és ha tiz év előtt támogattak bennünket, amikor még csak igértünk, ma, alkotásainkra rámutatva hisszük, hogy azt még inkább elnyerhetjük, amit sok ezer volt és leendő beteg nevében köszön. Dr. Fenichel Mór ig. főorvos a dejek körében otthon érzi magát, mert a deji betegek is otthon találta a kórházban. A 10 év eredménye megmutatta, hogy a kórház közszükséglet, de ezt 100%-ban csak akkor elégíthetjük ki, ha mindenki mellénk áll támogatásával és ne várjuk, amíg kénytelenek leszünk adni, adjunk most, amikor még önként adhatunk. Mindenki elvárunk a fedélzetén és a kórház orvosi kara nevében igéri, hogy a támogatást az orvosi munka fokozásával fogják viszonzni. Dr. Büchler Dezsó a kórház tulszulfőségéből eredő hiányokra utalva orvosi szempontokból halaszthatatlannak állapítja meg a kibővítést.

Dr. Hamburg József. Itt volt a tiz év előtti alakulásnál és ezért elégtelével állapítja meg, hogy valódi jubileumot ünnepelehetnek, mert akkor csak ígéretek, mert érezték, hogy kell alkotni valamit. Hittek nekünk, a mai gheftó álmódosítás és ebből a hitből fakadtak az alkotások és a 60.000 ambuláns és 14.000 fekvő beteg kezelése, akiknek nagy-része díjtalan volt. Dr. Róth Marcell. A kórház a zsidóság szellemi tulajdonának, erős várának, élete fájának deklarálja, mely alatt mindenki enyhet nyer, melynek gyökeréből jobb jövő fakad és hivatkozva a kórház sokoldalú feladatára kér támogatást kétféle módon: az építkezésekre és az ingyen-beteg-alapra. Villámhárítókat kell létesítsünk és ne várjunk míg a vihar ki tör. Braun Henrik főorvos kiváló rendkívül nagyhatású szónoklatában hitközsége támogatását jelenti be és megállapítja, hogy a közösség hibás, ha a zsidó intézmények még nem teljes mértékben végezhetik feladatukat és a reánk szakadó izgalmak tetterőnk e tekintetben még csak fel kell fokozzák. Dr. Agai Andor meleg érzéssel telt beszédben igéri a dejek támogatását, amelyet a maga részéről tett nagyszabású alapítvány bejelentésével erősít meg, amelynek következtében egymást érték a felajánlások, gyönyörű tanulságot téve a dejek áldozatkészségéről. D. Agai felolvassa a határozati javaslatot, mely a kerület tev-

kenységének újrafelvételét javasolja és a kerület tisztikarát a következőkben választották meg: Diszelnök: Paneth Jakab főorvos. Elnökségi tagok: Dr. Agai A., dr. Bär Emánuel, Berger Nándor, Bernád Dezsó, dr. Lebovits Mór, Ordentlich Ferenc, Weinberger Samuné Dej. Klein Mór Gherla. Mátyás Adolf Reteag, dr. Wagner Sándor Ileana, dr. Eichinger Beclean, Dux Salamon Iclod, dr. Hirsch

Jenő Sintereag. Főtákar dr. Hirsch Gyula, pénztáros Schönberger Dávid. Ellenőr Bernád Samu. Választmány: dr. Weinberger Manó, Albert Lázár, Hirsch Samu, Klárman Ernő, Rosenzweig Vilmos, Adrian Samu, Dávidovits Victor, Jakab Antal, Rosenthal Ignátz, Rosmann Lipót, Rosenwasser Jenő, Klein Nándor, Basch Lajos, Mairovits Miksa és Singer Zoltán.

# KÖZGAZDASÁG

## Harminc százalékkal növekedett a kincstár fogyasztási adó-bevétele

Az idei év első negyedében, a most elkészült statisztikai kimutatások szerint, 1.147 millió lejt vételezett be az államkincstár fogyasztási adók címén. Ebből az összegből a legnagyobb hányad: 428 millió lejt a petróleumtermékekre esik. A cukor fogyasztási adója 366 millió lejt tett ki. A fémipari cikkek után 95 millió lejt, pamuttermékek után 111 millió lejt, gyapjuszövetek után 39 milliót, a liszt fogyasztási illetékeként 38 milliót, növényi olajok után 31 millió lejt fizettek be a kincstárnak január-március folyamán. Jellemző, hogy míg az idei év január

hában a cukor fogyasztási adóbevétele csak 89 millió lejt volt, februárban 103, márciusban pedig 174 millió lejt ugrott fel. A petróleumtermékek fogyasztási adóbevétele ugyanakkor 166 millió lejről 135 millió lejt esett vissza.

A pamut fogyasztási adójából januárban 27 millió lejt, februárban már 34 milliót, márciusban pedig 50 millió lejt inkasszált az államkincstár.

A tavalyi év első negyedében a fogyasztási adók csak 839 millió lejt jövedelmeztek a kincstárnak, vagyis kerekén 30 százalékkal kevesebbet az idei bevételnél.

MATOL! SZERDATOL! THALIA MOZGO

# TARZAN

A legizgalmasabb dzsungel film WEISSMÜLLERREL.

Előadások kezdete: 3, 5, 7, 9 órákor. Helyárak: 12, 15, 19 és bélyeg.

## Tőzsde

Hivatalos devizaárfolyamok: egyiptomi font 694-708, holland forint 75.5-77, Reichsmark 38-39, belgas 23-23.5, pengő 25-26, angol font 677-690.5, olasz lira 7.172, dollár 136-139, francia frank 3.80-4, cseh korona 4.75-4.84, palesztinai font 677.5-691.5, zloti 25.5-26.5, osztrák schilling 23-24.5, svájci frank 31-32.

A bucaresti értéktőzsde legutóbbi jegyzései: Renta Impropriaririi 61.5-62, kisajátítási örökjárdék 59-59.5, Renta Stabilitárii 56-56.5, Renta Desvoltárii 55-55.5, Renta Inzestárii nagy címletek 83.5-84, ugyanaz kis címletekben 79.5-80, Renta Consolidárii 42-42.5, Banca Naționala 5160-5200, Banca Românească 570-575, Creditul Industrial 765-770, Steaua Romana

432-435, Astra Romana 1040-1045, Creditul Minier 292-295, Resita 535-537, C. Tram. Buc. 1245-1250, Mica 1450-1455.

## A lisztárak emelését kéri az aradi malomtulajdonosok

Az aradi malomtulajdonosok beadványát fordultak Arad város vezetőségéhez, amelyben a liszt maximális árának kilógammonként 70 banival való felemelését kérték. A beadványban a malomvállalatok arra hivatkoznak, hogy az utóbbi időben a buza ára megráglut és így az eddigi maximális árak mellett súlyos veszteségeket kellene elviselniük. A beadvány felett még nem döntött a város vezetősége.

Az aradi polgármesteri hivatal egyébként elhatározta, hogy a kenyér maximális árát egyenlően fogják megállapítani úgy a pékek, mint a fűszerkereskedők számára. A fűszerkereskedők ugyanis eddig 50 banival árulhatták drágábban a kenyeret, mint a pékek. A jövőben a kenyér maximális ára egyenlő lesz minden eladó számára.

## Az Inzestrare-kötvények sorsolása

Egyenkint 1000 lej nyereleményel huzták ki a következő számokat:

2.158.681-700	2.171.961-980	2.178.321-340
2.178.341-360	2.190.058-600	2.194.041-060
2.195.261-280	2.196.341-360	2.196.741-760
2.197.241-260	2.206.421-440	2.214.021-040
2.218.721-740	2.225.501-520	2.232.141-160
2.233.921-940	2.240.081-100	2.256.901-920
2.270.321-340	2.272.121-135	2.272.137-140
2.272.541-560	2.275.981-6000	2.281.341-352
2.281.354-360	2.285.741-749	2.285.751-760
2.297.181-200	2.313.701-720	2.331.301-320
2.331.861-880	2.346.861-880	2.348.901-920
2.352.701-720	2.359.681-700	2.376.561-580
2.392.761-780	2.307.141-160	2.409.121-140
2.419.101-120	2.423.561-580	2.431.561-580

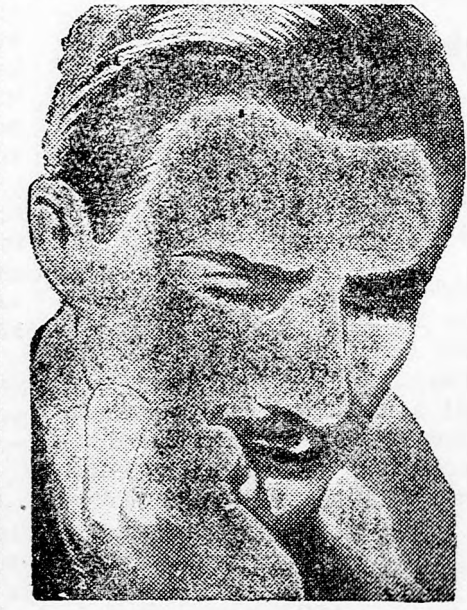
(Folytatjuk).

KERESKEDŐK FIGYELMEBE! A Kereskedelmi és Iparkamara és a Sfatul Negustoresca a kereskedelmi alkalmazottak szindikátusának a Munkügyi Felügyelő-séghez benyújtott kérése alapján, amelyben az összes clujji kereskedelmi üzletek nyári záróját a délutáni időre 4-7-ig, viszont az élelmézési (fűszer, csemege, szatós, stb.) üzleteknél d. e. 7-1-ig és d. u. 4-7-ig kéri megállapítani, ez uton hívjuk meg az összes érdekelt kereskedőket a folyó év május 19-én. csütörtökön este fél 9 órákor a kereskedelmi kamara disztermében (Cal. Maresal Foch 51., II. emelet) tartandó értekezletre. Tekintettel arra, hogy ezen értekezleten határozatot kell hozni az alkalmazottak kérésére néve és megbízottakat kell választani, akik ezen határozatát a másnap, pénteken d. e. a Munkügyi Felügyelőséghez kitizott tárgyaláson előterjesszék, felhívjuk az összes kereskedők figyelmét, hogy vegyenek részt a csütörtök esti értekezleten, mert az ott hozandó határozat minden üzletre néve kötelező lesz. Kereskedelmi és Iparkamara, Sfatul Negustoresca.

## APRÓ HIRDETÉSEK

- UJ FÜGGÖNYKELEKÜZLET nyílt „DER-BESC“ név alatt a Gólya Aruház feletti emeleten. Vert csipkészetűek kivánt méretben készülnek. Állandó mintaterem.
- Faszakmában 28 évi gyakorlattal, perfékt román, magyar, német levelező, mérlegképes könyvelő ajánlkozik bármely szakmába. Utazónak is. Regáttban jól bevezetve. Szives megkereséseket „Megbízható“ jelíge-e kéri a kiadóba.
- Szoba konyhás lakás június 1-re kiadó. Reg. Ferdinand 67. Érdeklődni az emeleten.
- Nősülne nyersbörkereskedő hozományjal. Levelek „özvegy“ jelíge-re a kiadóba.
- Jóforgalmu gyárvárosban (ipari centrum) dusan felszerelt könyv- és papirkereskedés családai okok miatt átadó. Érdeklődés „Jóforgalmu“ jelíge-re a kiadóba kértnek.
- Május 15-től cukrászati és hidegbüfé kurzust nyitok, jelentkezőket felveszek. Adlerné, Str. Gen. Gheurescu 7.
- Használt női ruhák eladók. Str. Baron L Pop 10.
- Idősebb házaspár főzést és minden házimunkát vállaló zsidónót keres. Cimeket Reich Hermanné Arad. Str. Cuza Voda 10 kérek.
- Eladó: Rieger gyártmányu gyapjufésülő kitiño állapotban. Salamon olajgyár Gherla.
- Alkalmi vétel! Fa- és vashordók, fakádák jutányosan eladók. Érdeklődni: Káhn Kálmán Sighet.
- Csinosan butorozot szoba, fűrdőszobahasználattal azonnalra kiadó. Str. Stroescu 20. I. em.

## Előzze meg a kimerültséget és legyengülést egy kiprobált szerrel: szedjen URODONAL-T!



Reuma, vesebaj, izületi dagasztatok és csomók, levertség, annyira hatnak közérzetünkre, hogy teljesen kesszük elterőnk és elviselhetetlenné teszik az életet.

A legegyszerűbb, legolcsóbb mód az artritikus megbetegedések megelőzésére - naponta 1 kávékanál Urodonal - egy kevés vízben. Az Urodonal kiválasztja az összes mérgező anyagokat, az izületi dagasztatok és csomók leoldandak és az összes belső szervek tehermentesítődnek. Az Urodonal rendszeres használata megóv

az érlelmeszedéstől és az időelötti megöregedéstől. Doktor Raynaud a katonai kórházak főorvosa a következőket írja az Urodonal-ról: „A mindennapi gyakorlat igazolja, hogy az Urodonal nemcsak tökéletes biztonsággal feloldja a hagsavat, hanem ezenkívül számos - az egészségre jótékonyan ható - tulajdonsággal bír. Az Urodonal hatása folyamán előálló bőséges vizeletkiválasztás, állandó átöblítéssel, folytonos működésben tartja a vese szűrőkészülékét és ez által megóv az érlelmeszedéstől“.

# URODONAL

RENDSZERES HASZNÁLATA

## ÁLLANDÓSITJA AZ EGÉSZSÉGET ÉS ÉLETÖRÖMÖT

Kapható gyógyszerárakban és drogériákban

CHATELAIN KÉSZÍTMÉNY, MEGBÍZHATO MÁRKA

## Min egy inspek az adó

Kártérítésre kötelez BUCURESTI, má vizsgálatot vezet be a sok megállapítására. hogy a helyszínen viz kötelezettségeiket. Egyidejűleg felül állapítást nyert, hogy fizetők be az illetékek szemben. BUCURESTI, má tisztviselőt, aki törvé megfizetésére kötelez

## Ma érkez héber

Arje Iba Cluj, május 17. Mint munkban is közöltük, előtt érkez Clujra Arje ruzsálemi héber egyetem chovszkynak, a romániai tal vezetőjének kíséretét dott zsidóság szellemi c netét hozza magával Ibn tőzkodása alatt informác Palesztina közoktatásügyi Délelőtt 11 órától 1 ór tanintézetekbe beiratkoz

## Fasiszta

Cadillo Washington, május 17. vas jelentése szerint tegna körökben aggodalom volt készülő államcsiny miatt, elnököt fenyegeti. Az agt tabb mértékű, mint a küll latok kisajátításával kap ben észlett nyugtalanság állított fasiszta irányzat Emlékeztetnek ezert ka hogy pár nappal ezelőtt r pet csempésztek ki az Eg

## Magasan nem

A lakosság óriási lel Párizs, május 17. A k isztertanácsot tartott L el, amelyen Bonnet küll tártalmot a népszövetség árchandeanu pénzügymin hogy a nemzetvédelmi kö adatok szerint magasan atározást nyert, hogy a ket lezárják még ma és nek újabb jegyzéseket. minisztert kinevezték az á delmi bizottság tagjává. Mint Párizsból jelentik zetvédelmi kölcsön siker bizakodó következtetések A Petit Parisien szerint ez és erők az, ami béké Nem feledhetjük el, hogy kus időkben csak azért m békét, mert hadseregünk értéke és szakfelkészülte mert tény. Ez háritotta e A Petit Journal szerin kesedéssel jegyzett. Az ő mény minden reményre olyan ország részéről, an szabadon lélegzeni akar. A Le Jour és Echo d pitják, hogy a kölcsön s

## Minden adóhivatalhoz egy inspektor és tiz könyvelő száll ki az adócsalások ellenőrzésére

Kártérítésre kötelezik a tisztviselőt, aki kárt okoz a polgároknak

BUCURESTI, május 17. A bucaresti pénzügyi felügyelőség elhatározta, hogy vizsgálatot vezet be az adóhivataloknál az adófizetés alól kivonások vagy adócsalások megállapítására. Minden adóhivatalhoz felügyelő és tiz könyvelő fog küldülni, hogy a helyszínen vizsgálják felül, vajjon tisztviselők és adóalanyok teljesítették-e kötelezettségeiket.

Egyidejűleg felülvizsgálják az összes lakbérleti szerződéseket is, mivel megállapítást nyert, hogy sok esetben a bérleti összegnek megnevezett összegek után fizetik be az illetékeket, váltókkal pótolva a különbözetet a háztulajdonosokkal szemben.

BUCURESTI, május 17. Az új közigazgatási törvénytervezet szerint azt a tisztviselőt, aki törvénytelenéget követ el és kárt okoz a polgároknak, kártérítés megfizetésére kötelezik és eltávolítják hivatalából.

## Ma érkezik Clujra a jeruzsálemi héber egyetem főtitkára

Arje Iba Zahav és Orechovszky cluji látogatása

Cluj, május 17. Mint már előző számunkban is közöltük, ma, szerdán délelőtt érkezik Clujra Arje Ibn Zahar, a jeruzsálemi héber egyetem főtitkára, Orechovszky, a romániai Palesztina-hivatal vezetőjének kíséretében. A megújított zsidóság szellemi centrumának üzenetét hozza magával Ibn Zahar és itt tartózkodása alatt információt fog nyújtani Palesztina közoktatási viszonyairól.

Délelőtt 11 órától 1 óráig a palesztinai tanintézetekbe beiratkozni akaró diákok-

kal és azok szüleivel fog tárgyalni a cionista szervezet irodájában (str. Memorandului 13.) délben, mint a zsidó diákság vendége, a menzán fog ebédelni, majd ebéd után a héber egyetem barátaival folytat beszélgetést. Délután 5 órakor újból az érdeklődő diákokat és szülőket fogadja, majd este 9 órakor a Dienst keretében előadást tart.

Orakowszky, a Palesztina-hivatal vezetője délelőtt és délután a kivándorolni szándékozók részére ad felvilágosítást.

## Fasiszta államcsiny fenyegeti Mexikót?

Cedillo tábornok áll a fasiszta mozgalom élén

Washington, május 17. (Radior.) A Havas jelentése szerint tegnap este kormánykörökben aggodalom volt észlelhető azon készülő államcsiny miatt, amely Cardenas elnököt fenyegeti. Az aggodalom fokozottabb mértékű, mint a külföldi közölgésközlők kisajátításával kapcsolatos kérdésben észlelt nyugtalanság. Az államcsiny állítólag fasiszta irányzatú lenne.

Emlékeztetnek ezzel kapcsolatban arra, hogy pár nappal ezelőtt néhány repülőgépet csempésztek ki az Egyesült Államok-

ból, amiket Las Palomasba szállítottak Saturnio Cedillo tábornoknak.

Másrészt a cáfolatok dacára megerősítik a hírt, hogy San Luis államban (Mexikó) ostromállapotot hirdettek ki.

A repülőgépcsempészésen tettenért pilóták közül egyet Newyorkban, ötöt a Texas állambeli Houstonban tartóztattak le.

Cedillo tábornok 18.000 felfegyverzett paraszt felett rendelkezik, akikkel a kormány 8000 katonát tud szembeállítani.

## Magasan tuljegyezték a francia nemzetvédelmi kölcsönt

A lakosság óriási lelkesedéssel tett eleget a kölcsönjegyzési felhívásnak

Párizs, május 17. A kormány ma minisztertanácsot tartott Lebrun elnökletével, amelyen Bonnet külügyminiszter bejelentette a népszövetségi tanácsülésről. Marchandeu pénzügyminiszter közölte, hogy a nemzetvédelmi kölcsönt az eddigi adatok szerint magasan tuljegyezték. Elhatározást nyert, hogy a kölcsönjegyzéseket lezárják még ma és nem engedélyeznek újabb jegyzéseket. A gyarmatügyi minisztert kinevezték az állandó nemzetvédelmi bizottság tagjává.

Mint Párizsból jelentik, a sajtó a nemzetvédelmi kölcsön sikerét méltatja és bizakodó következtetéseket von le.

A Petit Parisien szerint a béke kölcsöne ez és erőnk az, ami békét fog teremteni. Nem feledhetjük el, hogy ezekben a tragikus időkben csak azért menthettük meg a békét, mert hadseregünk óriási erkölcsi értéke és szakfelfokozottsága mindenütt ismert tény. Ez hárította el a háborút.

A Petit Journal szerint, az ország lelkesedéssel jegyezték. Az öröndetes eredmény minden reményre feljogosít egy olyan ország részéről, amely csak élni és szabadon lélegezni akar.

A Le Jour és Echo de Paris megállapítják, hogy a kölcsön sikere előrelátható

volt, de a jegyzések annyira tömegesen és gyorsan történtek, hogy senki sem kétkelhet többé Franciaország azon változatlan áldozatkészségében, amely hatalmának és derűjének békében való elnyerését célozza.

## Felhívás a szegénysorsu zsidósághoz!

A cluji ortodox hitközség Tanácsadó Irodája felkéri mindazokat a Clujon lakó zsidókat, akik szegénységük miatt eddig nem tudták megszerezni állampolgársági igazoló irataikat, hogy sürgősen jelentkezzenek a Tanácsadó Irodában Clujon, Str. Gen. Berthelot 8. szám alatt, hétköznap d. u. 2-5 órák között, míg vasárnap d. e. 10-1 órák között.

Sinclair Lewis: Tékozló szülők. A Nobel-díjas író legújabb regénye, az „Athenaeum Regénytár” új kötete. Előbbiek: Maugham: Színház és Julien Green: Lewiathan kötetje, diszvásonban 119 lei. Remarque: Három bajlott működött. Filipescu kinevezésével az egyik legjobban képzett bíró kerül a tanács élére; kinevezése jogászai körökben általános meglepetést keltett.

## Feszülő harisnya kiemeli a láb vonalát!

Arra is ügyel, hogy a harisnya ránc nélkül simuljon, a selyem ruganyos maradjon — mert összes harisnyáit mindig csak Lux szappanpellyel mossa.



LUX hideg vízben is azonnal habzik

## Péntekre halasztották a Léb Miksa elleni rablómerénylet perének tárgyalását

Cluj, május 17. (Az Uj Kelet tud.) Tegnap számunkban jelentettük, hogy az esküdtsek keddre tüzte ki a Léb Miksa elleni elkövetett revolveres rablómerénylet ügyének tárgyalását. Délben egy órakor nyitotta meg a tárgyalást Decusaru elnök. Jelen volt Léb Miksa, a per szenvedő hőse, valamint felesége, leánya és ennek barátnője, aki a merénylet éjszakáján háló-

ingben rohant ki a lakásból, hogy segítséget hozzon. Eljötték a tanúk is teljes számban, elővezették a vádolt Pápai Bélát is. de a per letárgyalására még sem került sor, mert kiderült, hogy a vádirat hiányos és ennek kiegészítése végett az elnök péntekre halasztotta a tárgyalás megtartását.

## Petrescu Comnen szerint a kisebbségek összekötő kapocsul kell szolgáljanak a szomszéd országok között

A külügyminiszter nyilatkozata Románia változatlan külpolitikájáról és a szomszéd országokhoz való közeledésről

Genf, május 17. Petrescu Comnen román külügyminiszter nyilatkozott az Uj Nemzedék munkatársának, akinek többek között a következőket mondotta:

„Szeretném, ha azok a baráti szavak, amelyeket külügyminiszterem óta hangoztatok a Románia és Magyarország között létrehozandó baráti kapcsolatokról, nem maradnának üres szavak. A béke érdekében feltétlenül szükséges ez az együttműködés. Prága és Belgrád ugyancsak ezen az állásponton vannak, amelyet egyéb ként Sinaiában a kisantant államok konferenciáján le is szögeztek.

A román külügyminiszter nyilatkozott a Journal de Geneve munkatársának is, akinek a romániai belpolitikai változásokkal kapcsolatban kijelentette, hogy Románia a nemzetközi politikának jobb- és baloldali szélsőséges

befolyásán ment keresztül. A király mentette meg a helyzetet és ma Románia az anyagi és erkölcsi megújulás útjára lépett.

— Külpolitikai téren a változások nem jelentenek irányváltást — mondotta a külügyminiszter. Nem is óhajtnak változtatni hagyományos külpolitikánkon, Románia hű marad barátaihoz és szövetségeseihez, de ezenfelül baráti viszonyt akar létrehozni más államokkal is, így elsősorban Magyarországgal és Bulgáriával.

— Gyakran azt hisszük, hogy a kisebbségi probléma áthághatatlan akadályként áll az ilyen közeledések útjában. Öfelsége kormányt az óhajja, hogy a kisebbségek ne akadályul, hanem összekötő kapocsul szolgáljanak az illető országok felé. Remélem, hogy a kisebbségek és ezek az országok is meg fogják érteni ezen törekvésünket és a történelmi pillanatban baráti jobbnak felé baráti jobbot fognak nyújtani.

## Az új magyar kormány magáévá tette a zsidótörvényt

BURAPEST, május 18. A képviselőház elfogadta a zsidójavaslatot azokkal a módosításokkal együtt, amelyeket a bizottság eszközölt. Mikecz igazságügyi miniszter a képviselőház keddi ülésén kijelentette, hogy az új kormány teljes mértékben folytatja a régi kormány politikáját.

## A cluji tábla első tanácsának új elnöke

Bucuresti, május 17. A cluji tábla első szekelőjének elnökévé a bírói kar legfelsőbb tanácsa ajánlatára Iamandi igazságügyi miniszter Constantin Filipescu tanácsost nevezte ki, aki eddig a harmadik szekelő mellett működött. Filipescu kinevezésével az egyik legjobban képzett bíró kerül a tanács élére; kinevezése jogászai körökben általános meglepetést keltett.

— Ha gyomrát elrontotta, igyék azonnal egy pohár természetes „Ferenc József” keserűvizet, mert ez az emésztőcsatorna tartalmát gyorsan feloldja és biztosan levezeti a bélműködést elrendezi, az anyagcserét fokozza és friss közérzetet teremt.

## Anglia óriási kölcsönt nyújt Magyarországnak

Budapest, május 18. A Nemzet című lap azt a feltűnésteltető hírt közli, hogy Anglia százmillió pengő kölcsönt nyújt Magyarországnak a Duna-Tisza csatorna megépítésének céljaira. A helyszíni számítások ellenőrzésére, mint a lap jelenti, angol műszaki bizottság érkezett Magyarországra. Hír szerint Anglia más kölcsönt is szándékozik folyósítani Magyarországnak. Az angol kormány hozzájárulásával a City nagyobb összegű kölcsönt nyújt Magyarország részére beruházási és hitelműveleti célokra.

# A KABBALISTA SZERELME

(1) Irta: J. L. PEREZ

Minden világtáj felől heves viharok jeleztek a tél közeledtét. Szomorú, szürke felhők borították az égboltozatot, hó és eső váltakozva hullott a földre és a nap csak kevés percére törte át a mogorva felhőket, miközben sugaraival futólag meg-aranyozta a háztetőket... Ó, ne tűnj el olyan gyorsan, ezek fölséges királynője. Könyörülj meg az leégetteken és védteleneken!... Sajnálj meg az inségeseket és szü-kölködőket, akik reszketve gondolnak a télre... Nyugatról kigyószzerűen húzódik egy új felhő, lassan széjjelterjed, aztán egyre gyorsabban fűdi el az égboltozatot, elrejtí a nappali csillagokat az ő boros fátyolával... Ne essetek kétségbe, szegény, letört emberek! Az ősz el fog mulni a tél is és jön a virágboruló tavasz és akkor ujjongva fogjátok köszönteni a nap győ-zelmét és a világosság diadalát. Egyelőre perze csak a vihar tombolását halljátok, amint bömbölve, embereket és állatokat elzavarva, végigszáguld az uccákon és dü-höngve ezer rongyra tépi a sötét felhőket, amelyek immár vad menekvésben futnak a kék égen.

Az elemek e vad harcából a füstös bet hamidrasban mit sem lehetett észrevenni. A szent szekrényben, nehéz barna bársonyból való függöny mögött, amelyen a pókok az „örök mécesek“ világánál szorgo-san végeztek munkájukat, Tóra királynője biztonságban van. Hűségese szolgálak nagy táborra ügyel az öreg, örökké ifjú felségre. Régi és újabb művek, amelyek pontos rendben állanak az állványokon és diszei a tanház falainak. Békésen állnak egymás mellett Jeruzsálem tudósai és Babylon böl-csei, Arisztoteles tanítványai. Spanyolor-szág szellemi grandjai, Lengyelország rab-bijai: talmudisták, filozófusok, jogtudó-sok, nyelvkatatók és kabbalisták.

Csak egyszer évente, peszach ünnepe előtt tisztogatja és mustrálgatja a samesz a könyveket. Amik elrongyolódtak, azokat külön ládába helyezik és ujakat szereznek be a helyükbe. A nyugati fal egyik sarká-ban rézkancsó és rézmedence áll, egykori dicsőség maradványa, amikor a helység lakói a tanház fűdisztésére több gondot fordítottak. Az egykori ezüst és aranyból készült kegyeszeket lassankint tolvajok emelték el, a legértékesebb könyveket a tanház szolgája, aki még mindig négy len-gyel forintot kap egy hétre, adta el, hogy kenyeret és heringet adhasson éhező asszo-nyának és gyermekeinek. A nyugati fal másik sarkában, a déli oldalon testes kályha melegít. El jóleső meleget osztó leltári tárgy körül fiatal talmudisták álla-nak, dohányozva és beszélgetve, miközben mások a parázsló hamuból piszkálják ki a burgonyát. Ruháik szabása — a német és lengyel viselet keveréke — öregebbnek mutatja a tizenhét és husz év közötti if-jakat, a helység jómódú polgárainak fiait, akik buzgón és szeretettel tanulják a Talmu-dot. Hangos társalgások közepette egy vi-selkednek, mint fecsegő asszonyok, egy-szerre beszélnek összevissza, egyik szó ker-geti a másikat, miközben egész testikkel gesztikulálnak.

Tartalom tekintetében, mint az ócska állványok könyvei, amelyekből bölcsesé-güket merítik, változatos a beszélgetésük: talmudi idézetek, metafizikai és kabalisz-tikai teóriák, pilpulistikus gondolat-szík-rák, szatirikus megjegyzések zsidó ujsá-gok fölött, az elveszett tiz törzs sorsa, politika és egyéb, világot mozgóat problé-mák alkotják, mint minden nap, most is az élénk diskurzus tárgyát.

A lárna gyorsan eltűnt, mert az ajtó hir-telen fölnyit. Mindenki odanézett és szin-te egyszerre ejtették ki mindannyian:

— Nini, a samesz kalácsos lánya!

Nagy volt azonban a meglepetés, mert aki a küszöböt átlépte, nem a samesz ka-lácsot áruló leánya volt, hanem egy vánd-or talmudista, olyan fiatal éppen, mint ezek itt, hosszú, kopott kaftánban, amely alól fehéren kandikáltak ki az imaköpeny lábíg érő rojtjai.

A jövevény alig tudott egyetlen szót kihozni. A nagy hidegtől reszketett, mint

fonnyadt lomb a viharban. Batyuja, amit vállára kapcsolt, a földre esett, miközben ő maga mereven állott és mohón szivta magába a kályhából feléje áradó meleget. Sajnálkozással közeledtek a böcherek a félig megfagyott fiúhoz, közelebb vitték a kályhához és szeliden leültették a kályha mellett elhuzódó lócára.

Köszönet helyett a jövevény e szavakat bökte ki:

— Szörnyen éhes vagyok!  
A buzgó ifjak gyorsan kikötötték az iz-zó parázsból a burgonyát és arcuk valóság gal ragyogott a jótétemény boldogságától, amikor átnyújtották az idegen fiúnak a csemegét. A fiu reszkető ajakkal mondot-ta az áldó imát, majd mohón elfogyasztot-ta a földi gyümölcsöt. Miután kissé átme-legedett és felocsúdott, bemutatkozott a fiatalembereknek:

— A nevem Jechiel és fia vagyok reb Mojsenek, Tomasovból. Azért jöttem ide, hogy ebben a bét hamidrásban tanuljak közöttetek és „napokat egyek.“

— Tehát chavér! Solem Alejchem — hangzott össze-vissza és kezek nyultak az új iskolatárs felé.

— Mit tanultok mostanában? — kérdez-te a jövevény.

— Gemorét. Sulchan Arucht és egyebe-ket — mondotta a legidősebb.

— Én azonban — szóló Jechiel — én kabbalát tanulok.

— Hirtelen egész testében megvonag-lott és arca elsápadt.

— Ó, én boldogtalan — jajgatott — el-veszítettem zacsokomat. Vége a zacsokom-nak!

— Itt van — nyugtatta meg a fiatal-emberek egyike — nem kell sirni: — itt fekszik a földön.

És az elveszettnek hitt kincseket lábá-val a tulajdonos felé toltá.

— Ne nyulj a lábaddal — kiáltott Jechiel ijedten. Aztán felemelte és megcsó-kolta a zacsokot.

— Bizonyára könyvek vannak benne!

— Igenis könyvek, de azonkívül még te-filiv is, három pár, az egyik Rasi előírása szerint, a másik rabénu Tam szerint és a harmadik Samsa Rabba szerint. Ott van a Zohár is — folytatta Jechiel, miközben a többiek csodálkozással nézték az ifjut. Egyéb könyveket is magammal hoztam.

— Bizonyára nagy kabbalista vagy!

— Azt nem tudom — válaszolt Jechiel büszke szerénységgel. Apám, akit az egész világ híres kabbalistának ismer, megnyi-totta számomra a szent tudomány kapuit és megengedte, hogy a kabbala kertjében sétálhassak.

— Mindenesetre — szóló az egyik fiu — a kabbalát már csak akkor tanulhattad, amikor alaposan felkészültél talmudi ismeretekkel?

— Foglalkoztam a talmuddal, de nem tud sokat. Apám vallásossága — érdemei legyenek a mi jutalmunk — valóságos fák-lyafény, amelynek ragyogása mellett világ-gosan látom a kabbala utjait.

— Ezek tehát az ezek utjai — szakított-a meg a talmudisták egyike a lendületes-nel induló beszédet. Örülök, hogy itt lá-tahatunk közöttünk; igérem, jó pajtások le-szünk. Mi azért a jövőben is leginkább tal-mudot fogunk tanulni. Ha azonban tes-zerelmese vagy a kabbalának, akkor az tisztára a te ügyed. Mindenki isten nevé-ben járja életutját és legyen boldog ugy-ahogy azt jónak látja. Nem fogunk vitat-kozni veled... De most már itt az ideje, hogy közelebből is megismerjük egymást. És nehogy engem valami különösen sze-rény fiúnak tarts, mindjárt megmondom neked, ki vagyok. Nevem: Jisraael Sched. Jechiel összeresztent.

— Mi az, csak nem vészett el megint a zacsokod? — gonyolódott az egyik fiu.

— Nem. De hogy is hívnak téged?

— Jisraael Sched. Nem kell megjéjned! Nem vagyok olyan Sched, vagyis ördög, mint amilyentől ti kabbalisták annyira félték. Nem tartózkodom éjszaka hidak alatt, hogy megijesszem a járőkelőket, vagy hogy megtevésszem a vándorokat. Ments isten! Éppugy por és hamu szülött-je vagyok, mint te és nem is ez az igazi nevem. Csak barátaim tisztelték meg ez-zel a névvel, mert a nyelvem olyan éles, mint a bicskám, amivel ki szoktam vézni az imaállványokon és az asztalokon egyes polgárok gunynevét, hogy kicsit megbosz-zantsam őket.

(Folytatjuk)

# SPORT

## Kitűnően sikerült az első Egyiptom-Palesztina válogatott atlétikai verseny

Tel-Aviv, május 17. Az elmúlt vasárnap nagy közönség előtt rendezték Kairóban az első Egyiptom-Palesztina atlétikai viadalt, mely az egyiptomiak győzelmével végződött. A még Egyiptomban is szokatlanul nagy hő-ség és a forró sivatagi szél erősen befolyá-solta az eredményeket, különösen a palesztinaiakét. A legszebb verseny és a legjobb eredmény 100 méteren adódott, ahol az egyip-tomi Fahoun 11 mp alatt mellet verte a palesztinai Weilt, aki 11.1 alatt érkezett be. Részletes eredmények:

100 m: 1. Fahoun Egyiptom 11, Weil Palesztina 11.1, 3. Askenazi Egyiptom 11.2.

400 m: 1. Ebeid E 51, 2. Moschoris E 52.4, 3. Maranz P 54.

1500 m: 1. Youssef E 4:13.8, 2. Waldmann P 4:22.4.

5000 m: 1. Mohamed Abuschah E 16:47.4. Magasugrás: 1. Hasbo E 167, 2. Caspi P 160.

Távolugrás: 1. Caspallis E 655, 2. Fried-mann E 641, 3. Varon P 631.

Súlydobás: 1. Bekhit E 12.57, 2. Rabino-vitsch P 12.17.

Diszkosz: 1. Aboul Ez E 37.39, 2. Stiel P 36.73.

Getely: 1. Sayet Kotb E 56.85, 2. Green P 50.46, 3. Atterman P 50 m.

Svédastaféta: 1. Egyiptom 2:03, 2. Palesz-tina 2:12.

A pontversenyben: Egyiptom-Palesztina 70:42.

## Csak röviden...

Érdekes meghívás érkezett az olasz futball-szövetséghez. Egy délamerikai futball-menedzser öt mérkőzésből álló turára Dél-Amerikába hívja az olasz futballválogatott-at. Az öt mérkőzés közül kettőt Rio de Janeiroban, kettőt Buenos Airesben, egyet pedig Montevideóban játszanának és az öt mérkőzésért 150.000 pezót ajánlottak fel az olaszoknak, akik még nem döntöttek az aján-lat elfogadása felől.

A vasárnapi Rapid-Venus Román Kupa mérkőzés után, amelyet — mint ismeretes — a Rapid nyert meg 2:1 arányban, a Venus vezetősége nyilatkozatot juttatott el a lapok-hoz, amelyben a Venus azzal vádolja a mér-kőzés játékvezetőjét, Rusu Gabriel dr-t, hogy a mérkőzés részrehajlóan vezette. Humist indoklatlanul állította ki (szándékosan meg-ruugta a Rapid egyik játékosát. Szerk.) és megítélt egy a Rapid által rugott legstőt. A Venus a labdarúgószövetséghez fordult, mint a nyilatkozat mondja és kéri Rusu dr meg-büntetését. Amennyiben erre nem kerülne sor, a Venus nem riad vissza attól a gondo-lattól sem, hogy a labdarúgószövetségből ki-lépjén — mondja a nyilatkozat.

A magyar uszókészlet elhatározta, hogy idén megrendezi a Duna-átúszást (a Szajna-átúszás mintájára, egyik partról a másikra). A verseny augusztus 20-án kerül műsorra.

Érdekes és tanulságos, de talán leginkább jellemző az a kis eset, amely az elmúlt szom-baton lejátszott angol kupadöntő játékve-zetőjével történt. Hagyomány ugyanis, hogy a kupadöntő bírja a mérkőzés után többé nem vesz sítót a szájába, biztonságául annak, hogy futballbíró már többé, mint az angol kupadöntő vezetése, nem érhet el. Jewell, a Preston Huddersfield-döntő egyik kiváló játékvezetője is tudta nagyon jól ezt, mégis kijelentette barátai körében, hogy ő bizony tovább is bíraskodni kíván, esze ágában sincs visszavonulni. Szavait általános elszörményedé-követte. Másnap megjelent nála az angol szövetség megbízottja és tudomására hozta, hogy a Football Association nagyon rossz-neven venné, hogy Jewell megtörné a hagyo-mányt és ragaszkodna a további bíraskodáshoz. Egyben választást ajánlott fel Jewell-nek a kupadöntő vezetése és a további mű-ködés között. Jellemző az angol sportférfiak felfogására, hogy Jewell habozás nélkül a kupadöntő vezetését és az ezzel járó visszavo-nulást választotta. Pillanatnyi habozás nélkül jelentette ki, hogy ő vezeti a leg-nagyobb angol mérkőzést, utána pedig dicső-sége teljében visszavonul. Amikor az izgal-mas mérkőzés véget ért, a férfikor derekán levő Jewell fájdalmas pillantást vetett a játéktér felé, majd fejét lehajtva, távozott. Az angol sportemberek tradíciójának egyike ismét győzedelmeskedett...

# SZÍNHÁZ-FILM MŰVÉSZET.

## A ROMÁN OPERA MŰSORA:

Szerda, május 18: Manon. (Fea Pomponiu szopránnal.)

Péntek, május 20: Faust. (Fea Pomponiu szopránnal.)

Szombat, május 21 (délután): Denevér.

Vasárnap, május 22 (este) Balet est.

Hétfő, május 23: Varázsfuvola.

Szerda, május 25: Hugonották.

## AZ OPERA MOZGÓ MŰSORA:

Hétfőtől premier. A férfi sorsa a nő. Fősze-reppen George Raft és Ida Lupino.

## A SELECT MOZGÓ MŰSORA:

Viktória királynő. Egy dicsőséges uralkodás és egy halhatatlan szerelem története. (Főszerpekben: Anne Neagle, Adolf Wohlbrück.

## A ROYAL MOZGÓ MŰSORA:

Dupla műsor: I. Mister Flow. Szenzációs bűn-ügyi film. Főszerpekben: Fernand Gravey. A film szenáriumát Noti Károly írta. II. Csak neked dalolok. Káprázatos ren-dezésű operett. Hall Jonson négerkórus. (Victor Schertzinger zenéje.

## A THALIA MOZGÓ MŰSORA:

Mától: Tarzan szörkése. Az eddig készült legjobb dzsungel film Weissmüllerrel.

## AZ URANIA MOZGÓ MŰSORA:

Tigrisek völgye. Izgalmas kalandorfilm, mely-nek cselekménye az afrikai őserdőben játszódik le. Főszerpekben: Donald Cook, Conrad Nagel, Ester Ralston.

## A CAPITOL MOZGÓ MŰSORA:

Premier! A kétarcu ember. Főszerpekők: Ralph Bellamy és Marian Marsh. Műsor előtt: Világhíradó és burleszk.

## A MUNKAS MOZGÓ MŰSORA:

I. Bűn és bűnhődés. Dráma. Fősz.: Harry Baur. Dosztojevskij regénye nyomán. II. Nő az álarcos bából. Zenés operett. Fősz.: Gustav Fröhlich és Henrick George. III. Journal. Előadások kez-dete: 3, 6, 9 órákor. Helyárak: 10 és 12+5 lej.

## AZ EDISON MOZGÓ MŰSORA:

Hétfőn, kedden és szerdán világvárosi mo-numentális műsor: I. Golgota. Marry Baur filmreke. II. Copperfield Dávid. Dickens örökbecsi ismert regénye filmen, 65 sztárral a főszerpekben. Jön: Valcer királynő Eggert Mártával és az Erdők királya.

## Pilgrim: A nagy Napoleon. A nagy ember

legszebb életregénye. Athenaeum kiadás, ha-talmas kötet (472 lap) vázonkötésben 178 lei. A „Nagyregények“ előbbi kötetei: Földi: A házaspár. A viszony. A század asszonya, Zilahy: A fegyverek visszazének. Th. Mann: Jakob, József, stb. kötetje kötve 178 lei Lepagenál Cluj. Postán utnávétellel. Kérjen új jegyzéket Lepagetől Cluj.

# Egy olcsó utazás Oradeara

356 lej oda és vissza.  
Indulás: Pénteken, május 20-án.  
Visszatérés: Vasárnap, május 22-én.  
A helyek fenntarthatók csütörtök délután 5 óráig az E. R. Buc. Aut. O. N. T. 2205/938. Cluj-i fióknál: St. Masaryk 7. Telefon: 21-13.

# SPORT

## Időjóslat: Kínos helyzet várható az olasz futballválogatott sorsára

— Időjóslat: Kínos helyzet várható az olasz futballválogatott sorsára. A királyi k... restitből jelentik: tudatja: 1. Öfelsé... tásokat írásban le... marsall utján. 2. C... gálai kihallgatást... tal lehet kérvényez... a rendszabályzat... nem fogad magá... kéri a közönség... nyeket és semmily... rást, mivel azok... és így nem is inté... — Hazaérkezé... jelentik: A Curen... nu királyi tanács... nőke, aki hosszab... dük, a napokban... — A román... helyzet elé állított... ból jelentik: Az os... román állatkivétel... kal találták szemé... szövetsége küldött... szágba a fizetési... ben.

— Még az érke... ügyminisztérium... ból jelentik: Can... tézkedett, hogy a... minisztériumba be... az érkezés napján... fogja a kérvények... zés napján postai...

— Az ülő életm... bajoknál, különö... aranyeres bántalm... roknál, reggelent... pohár természeté... vízzel igen jó ered... dezze meg orvosát...

— Szervezett to... biában. Tudósítón... ban a sibui rend... nált. Hosszabb idő... ténnek ugy Sibiu... gekben és a rend... törések tetteseit V... ian Alexandru sze... sen bevallották a... nyeket. A körözöt... ügyészségnek.

— A szökött ka... ga. Tudósítónk je... bistrjai 10. vadás... ünnepeket Aiudon... szabadság letelte... vissza csapattesté... A rendőrség azon... elfogta a katonsz... őrségi parancsnok... egy adott pillana... és a büntetéstől v... uti állomáson eg... magát. A mozdó... gyilkossági kísér... a gépet, azonban... lyozni a tragédiát... sággal lefejezték... öngyilkosság úgy... vizsgálatot.

— A szökött ka... ga. Tudósítónk je... bistrjai 10. vadás... ünnepeket Aiudon... szabadság letelte... vissza csapattesté... A rendőrség azon... elfogta a katonsz... őrségi parancsnok... egy adott pillana... és a büntetéstől v... uti állomáson eg... magát. A mozdó... gyilkossági kísér... a gépet, azonban... lyozni a tragédiát... sággal lefejezték... öngyilkosság úgy... vizsgálatot.

— A szökött ka... ga. Tudósítónk je... bistrjai 10. vadás... ünnepeket Aiudon... szabadság letelte... vissza csapattesté... A rendőrség azon... elfogta a katonsz... őrségi parancsnok... egy adott pillana... és a büntetéstől v... uti állomáson eg... magát. A mozdó... gyilkossági kísér... a gépet, azonban... lyozni a tragédiát... sággal lefejezték... öngyilkosság úgy... vizsgálatot.

— A szökött ka... ga. Tudósítónk je... bistrjai 10. vadás... ünnepeket Aiudon... szabadság letelte... vissza csapattesté... A rendőrség azon... elfogta a katonsz... őrségi parancsnok... egy adott pillana... és a büntetéstől v... uti állomáson eg... magát. A mozdó... gyilkossági kísér... a gépet, azonban... lyozni a tragédiát... sággal lefejezték... öngyilkosság úgy... vizsgálatot.

— A szökött ka... ga. Tudósítónk je... bistrjai 10. vadás... ünnepeket Aiudon... szabadság letelte... vissza csapattesté... A rendőrség azon... elfogta a katonsz... őrségi parancsnok... egy adott pillana... és a büntetéstől v... uti állomáson eg... magát. A mozdó... gyilkossági kísér... a gépet, azonban... lyozni a tragédiát... sággal lefejezték... öngyilkosság úgy... vizsgálatot.

— A szökött ka... ga. Tudósítónk je... bistrjai 10. vadás... ünnepeket Aiudon... szabadság letelte... vissza csapattesté... A rendőrség azon... elfogta a katonsz... őrségi parancsnok... egy adott pillana... és a büntetéstől v... uti állomáson eg... magát. A mozdó... gyilkossági kísér... a gépet, azonban... lyozni a tragédiát... sággal lefejezték... öngyilkosság úgy... vizsgálatot.

— A szökött ka... ga. Tudósítónk je... bistrjai 10. vadás... ünnepeket Aiudon... szabadság letelte... vissza csapattesté... A rendőrség azon... elfogta a katonsz... őrségi parancsnok... egy adott pillana... és a büntetéstől v... uti állomáson eg... magát. A mozdó... gyilkossági kísér... a gépet, azonban... lyozni a tragédiát... sággal lefejezték... öngyilkosság úgy... vizsgálatot.

— A szökött ka... ga. Tudósítónk je... bistrjai 10. vadás... ünnepeket Aiudon... szabadság letelte... vissza csapattesté... A rendőrség azon... elfogta a katonsz... őrségi parancsnok... egy adott pillana... és a büntetéstől v... uti állomáson eg... magát. A mozdó... gyilkossági kísér... a gépet, azonban... lyozni a tragédiát... sággal lefejezték... öngyilkosság úgy... vizsgálatot.

— A szökött ka... ga. Tudósítónk je... bistrjai 10. vadás... ünnepeket Aiudon... szabadság letelte... vissza csapattesté... A rendőrség azon... elfogta a katonsz... őrségi parancsnok... egy adott pillana... és a büntetéstől v... uti állomáson eg... magát. A mozdó... gyilkossági kísér... a gépet, azonban... lyozni a tragédiát... sággal lefejezték... öngyilkosság úgy... vizsgálatot.

— A szökött ka... ga. Tudósítónk je... bistrjai 10. vadás... ünnepeket Aiudon... szabadság letelte... vissza csapattesté... A rendőrség azon... elfogta a katonsz... őrségi parancsnok... egy adott pillana... és a büntetéstől v... uti állomáson eg... magát. A mozdó... gyilkossági kísér... a gépet, azonban... lyozni a tragédiát... sággal lefejezték... öngyilkosság úgy... vizsgálatot.

— A szökött ka... ga. Tudósítónk je... bistrjai 10. vadás... ünnepeket Aiudon... szabadság letelte... vissza csapattesté... A rendőrség azon... elfogta a katonsz... őrségi parancsnok... egy adott pillana... és a büntetéstől v... uti állomáson eg... magát. A mozdó... gyilkossági kísér... a gépet, azonban... lyozni a tragédiát... sággal lefejezték... öngyilkosság úgy... vizsgálatot.

— A szökött ka... ga. Tudósítónk je... bistrjai 10. vadás... ünnepeket Aiudon... szabadság letelte... vissza csapattesté... A rendőrség azon... elfogta a katonsz... őrségi parancsnok... egy adott pillana... és a büntetéstől v... uti állomáson eg... magát. A mozdó... gyilkossági kísér... a gépet, azonban... lyozni a tragédiát... sággal lefejezték... öngyilkosság úgy... vizsgálatot.

— A szökött ka... ga. Tudósítónk je... bistrjai 10. vadás... ünnepeket Aiudon... szabadság letelte... vissza csapattesté... A rendőrség azon... elfogta a katonsz... őrségi parancsnok... egy adott pillana... és a büntetéstől v... uti állomáson eg... magát. A mozdó... gyilkossági kísér... a gépet, azonban... lyozni a tragédiát... sággal lefejezték... öngyilkosság úgy... vizsgálatot.

— A szökött ka... ga. Tudósítónk je... bistrjai 10. vadás... ünnepeket Aiudon... szabadság letelte... vissza csapattesté... A rendőrség azon... elfogta a katonsz... őrségi parancsnok... egy adott pillana... és a büntetéstől v... uti állomáson eg... magát. A mozdó... gyilkossági kísér... a gépet, azonban... lyozni a tragédiát... sággal lefejezték... öngyilkosság úgy... vizsgálatot.

— A szökött ka... ga. Tudósítónk je... bistrjai 10. vadás... ünnepeket Aiudon... szabadság letelte... vissza csapattesté... A rendőrség azon... elfogta a katonsz... őrségi parancsnok... egy adott pillana... és a büntetéstől v... uti állomáson eg... magát. A mozdó... gyilkossági kísér... a gépet, azonban... lyozni a tragédiát... sággal lefejezték... öngyilkosság úgy... vizsgálatot.

— A szökött ka... ga. Tudósítónk je... bistrjai 10. vadás... ünnepeket Aiudon... szabadság letelte... vissza csapattesté... A rendőrség azon... elfogta a katonsz... őrségi parancsnok... egy adott pillana... és a büntetéstől v... uti állomáson eg... magát. A mozdó... gyilkossági kísér... a gépet, azonban... lyozni a tragédiát... sággal lefejezték... öngyilkosság úgy... vizsgálatot.

— A szökött ka... ga. Tudósítónk je... bistrjai 10. vadás... ünnepeket Aiudon... szabadság letelte... vissza csapattesté... A rendőrség azon... elfogta a katonsz... őrségi parancsnok... egy adott pillana... és a büntetéstől v... uti állomáson eg... magát. A mozdó... gyilkossági kísér... a gépet, azonban... lyozni a tragédiát... sággal lefejezték... öngyilkosság úgy... vizsgálatot.

— A szökött ka... ga. Tudósítónk je... bistrjai 10. vadás... ünnepeket Aiudon... szabadság letelte... vissza csapattesté... A rendőrség azon... elfogta a katonsz... őrségi parancsnok... egy adott pillana... és a büntetéstől v... uti állomáson eg... magát. A mozdó... gyilkossági kísér... a gépet, azonban... lyozni a tragédiát... sággal lefejezték... öngyilkosság úgy... vizsgálatot.

— A szökött ka... ga. Tudósítónk je... bistrjai 10. vadás... ünnepeket Aiudon... szabadság letelte... vissza csapattesté... A rendőrség azon... elfogta a katonsz... őrségi parancsnok... egy adott pillana... és a büntetéstől v... uti állomáson eg... magát. A mozdó... gyilkossági kísér... a gépet, azonban... lyozni a tragédiát... sággal lefejezték... öngyilkosság úgy... vizsgálatot.

— A szökött ka... ga. Tudósítónk je... bistrjai 10. vadás... ünnepeket Aiudon... szabadság letelte... vissza csapattesté... A rendőrség azon... elfogta a katonsz... őrségi parancsnok... egy adott pillana... és a büntetéstől v... uti állomáson eg... magát. A mozdó... gyilkossági kísér... a gépet, azonban... lyozni a tragédiát... sággal lefejezték... öngyilkosság úgy... vizsgálatot.

— A szökött ka... ga. Tudósítónk je... bistrjai 10. vadás... ünnepeket Aiudon... szabadság letelte... vissza csapattesté... A rendőrség azon... elfogta a katonsz... őrségi parancsnok... egy adott pillana... és a büntetéstől v... uti állomáson eg... magát. A mozdó... gyilkossági kísér... a gépet, azonban... lyozni a tragédiát... sággal lefejezték... öngyilkosság úgy... vizsgálatot.

— A szökött ka... ga. Tudósítónk je... bistrjai 10. vadás... ünnepeket Aiudon... szabadság letelte... vissza csapattesté... A rendőrség azon... elfogta a katonsz... őrségi parancsnok... egy adott pillana... és a büntetéstől v... uti állomáson eg... magát. A mozdó... gyilkossági kísér... a gépet, azonban... lyozni a tragédiát... sággal lefejezték... öngyilkosság úgy... vizsgálatot.

— A szökött ka... ga. Tudósítónk je... bistrjai 10. vadás... ünnepeket Aiudon... szabadság letelte... vissza csapattesté... A rendőrség azon... elfogta a katonsz... őrségi parancsnok... egy adott

# HIREK

— Időjárás: Kismértékben változó légnyomás, többnyire derült égbolt, enyhe határozatlan irányú szél, emelkedő hőmérséklet, kisebb helyi jellegű esők a mezőségeken. Ma délelőtti a fővárosban 29 fokot mértek.

— A királyi kihallgatások rendje. Bucurestiből jelentik: A királyi udvari miniszter tudatja: 1. Ofelenségétől a királytól kihallgatásokat írásban lehet kérvényezni az udvari marsall útján. 2. Ofelenségétől a királytól szolgálattal kihallgatást a szolgálatos adjutáns által lehet kérvényezni. 3. Az udvari miniszter a rendszabályzat 13-ik szakasza értelmében nem fogad magánszemélyeket. Egyidejűleg kéri a közönséget, ne intézzen hozzá kérvényeket és semmilyen természetű közbenjárást, mivel azok nem tartoznak hatáskörébe és így nem is intézheti el azokat.

— Hazaérkezik Argetoianu. Bucurestiből jelentik: A Curenul közli, hogy C. Argetoianu királyi tanácsos, a gazdasági főtanács elnöke, aki hosszabb ideje külföldön tartózkodott, a napokban hazaérkezik.

— A román állatexportörököt váratlan helyzet elé állította az Anschluss. Bucurestiből jelentik: Az osztrák események nyomán a román állatkiviteli vállalatok új problémákkal találják szembe magukat. Az exportörök szövetsége küldöttséget menesztett Németországba a fizetési feltételek rendezése érdekében.

— Még az érkezés napján elintézi a pénzügyminisztérium a kérvényeket. Bucurestiből jelentik: Cancioev pénzügyminiszter intézkedett, hogy a közönség által a pénzügyminisztériumba benyújtott kérvényeket még az érkezés napján elintézzék. Külön osztály fogja a kérvényeket intézni és még az érkezés napján postai uton megválaszolni.

— Az ülő életmód következtében jelentkező bajoknál, különösen renyhe bélműködésnél, aranyeres bántalmaknál és emésztési zavaroknál, reggelenként éhgyomorra egy-egy pohár természetes „Ferenc József” keserűvízzel igen jó eredményeket lehet elérni. Kérdezze meg orvosát.

— Szervezett tolvajbandákat fogtak el Sibubana. Tudósítónk jelenti: Az elmúlt napokban a sibui rendőrség sikerült fogást csinált. Hosszabb idő óta merész betörések történnék úgy Sibubana, mint a közeli községekben és a rendőrség most elfogta a betörések tetteseit Wellmann E., Vivotr és Bujan Alexandru személyében, akik töredelmesen bevallották a reájuk rótt bűncselekményeket. A körözött betörőket átadták a sibui ügyészségnek.

— A szökött katonát tragikus öngyilkossága. Tudósítónk jelenti: Bogdan Alexandru, a bistrjai 10. vadászrezd katonája a husvéti ünnepeket Aiudon töltötte egy rokonánál. A szabadság letelte után a katonát nem tért vissza csapatához, hanem Aiudon bujkált. A rendőrség azonban egy razzia alkalmával elfogta a katonszökevényt és átadta a helyi rendőrség parancsnokságának, ahonnan azonban egy adott pillanatban megszökött a katonát és a büntetéstől való félelmében az aiudai vasúti állomáson egy tolatómozdony alá dobta magát. A mozdonyvezető észrevette az öngyilkossági kísérletet, hirtelen le is fékezte a gépet, azonban már nem tudta megakadályozni a tragédiát és a mozdony kerekkel való üggyilkossággal lefejezték a szerencsétlen katonát. Az öngyilkosság ügyében bevezették a hivatalos vizsgálatot.

— Nagy tűz pusztított Slatinan, Bucurestiből jelentik: Nagy tűz pusztított Slatinan. Em. Rosu lakos házában ütött ki a tűz. A lángok átterjedtek a szomszédos templomra és egy másik épületre. Mindhárom ház leégett, a kár igen nagy. Gh. Enanchioiu tűzoltó az oltási munkálatok közben megsebesült.

— A sajtóosztály igazgatója június 10-ig nem fogad. Bucurestiből jelentik: A lapok közlik, hogy a sajtó- és propagandaigazgatóság igazgatója június 10-ig nem fogad. A sürgős kérések írásban terjesztendők a sajtó- és propaganda igazgatóságához (Bucuresti, Str. Wilson 5), amely szintén levélben fog válaszolni.

— Halálozás. Sulyos csapás érte röviddel ezelőtt Schwartz Gerson sígheti bőrnagykereskedőt, aki a sígheti hitközség életében és a zsidó közéletben vezető szerepet töltött be. Rajongásig szeretett és jótékonyágáról közismert felesége rövid betegeskedés után elhunyt. Halálát férjén és gyermekein kívül rokonsága és a jóismerősök hatalmas tábora gyászolja.

— Elítélték a falusi javasasszonyt. Tudósítónk jelenti: Abrahám Zsuzsanna, Budai Eszter és Kiss Mórincé falusi javasasszonyok Kis Zsuzsanna 17 éves muresmegyei lányának, aki anyai örömei előtt állott és a gyermekáldástól szabadulni akart, mérges anyagokból javasszereket kotyvasztottak. A szerencsétlen fiatal leány belehalt a kezelésbe és tárgymuresi törvényszék a belgazolt tények alapján Abrahám Zsuzsannát 1 évi börtönrre, Budai Esztert és Kiss Mórincét 2—2000 lej pénzbüntetésre ítélte. A vádlottak megfellebbezték az ítéletet.

— Arc- és testápolás gyógynövényekkel. Új kozmetikai gyógymódok, receptek. Varró új könyve, 119 lei. Gyógynövények gyakorlati alkalmazása fve 198 lei, kve 264 lei. Dr. Kosutány: Kézvonalak titka és tudománya fve 198 lei, kve 264 lei Lepagenál Cluj. Postán utánvétellel. Kérjen új jegyzéket Lepagétól, Cluj.

A NATURALIZI HŰVÉSI KEZELÉST feltétlen meggyógyítja ANTINEVRALGIC

# JAWOL

Székelykórház AMIC által van megfogott

— Az aradi Chevra Kadisa közgyűlése. Aradról jelentik: Arad zsidóságának egyik legjelentősebb intézménye, a Chevra Kadisa vasárnap délelőtt tartotta meg közgyűlését Lakatos Aladár hitközségi elnök, a Chevra Kadisa védnőkének elnökléte alatt. Raáb Zoltán főjegyző jelentésében a Chevra rendkívül eredményes munkásságáról számolt be. Ismertette a Szentegylet, majd pedig a szerethetőség záróművét és jelentette, hogy a szerethetőség jelenleg 45 aggyastyánt és 15 tanoncot tartanak. Ugyancsak a Szentegylet intézményeinek sorába tartozik a zsidó ambulatórium, amely az elmúlt évben négyezer esetben nyújtott ingyenes orvosi kezelést betegeknek felekezetre való tekintet nélkül. A Chevra Kadisa patronátusa alatt új intézmény is létesült, a mezőgazdasági farm, amelynek az a célja, hogy zsidó ifjakat földművelésre és kertészetre képezzen ki. Ez a farm az új zsidó temető területén, valamint az e mellett levő hét hold szántóföldön és öt hold gyümölcsösön működik. Itt az ifjak gyümölcs-, virág- és bolgár-kertészetet tanulnak. Jelenleg a farmon tíz fiatalember dolgozik egy okleveles kertész vezetésével. Beszámolt a jelentés arról is, hogy a múlt évben 105 temetés volt és ezeknek 40 százaléka teljesen díjmentes. A közgyűlés ezután egy évvel meghosszabbította a jelenlegi vezetőség mandátumát, majd pedig a temetőközsönkötvényekből száz darabot kisorsolt.

## EGYESÜLETI ÉLETT

— A Zsidó Kórház és a Nőegylet közös hölgybizottsága közli, hogy az utóbbi időben annyira népszerűvé vált csütörtöki teatrendezvényt ehetően, a Goldmark hangversenyre való tekintettel, nem tartják meg.

— Cionista dienszt. A cluj cionista helyi csoport kulturáladássorozatában ma, 18-án, szerdán este Arie Ibn Zahav, a jeruzsálemi gyetem főtitkára tart előadást az erci oktatási és kulturviszonyokról. A hét cionista krónikáját Goldschläger Sidonia mondja el. Ibn Zahav az egyetemre és a többi főiskolákra való kijutás praktikus lehetőségeiről is megemlékezik. A helyi csoport vezetősege kéri a szülőket, akik gyermekeiket Palesztinában óhajtják továbbképezettni, hogy az előadáson megjelenjen szíveskedjenek.

— Lág Böömár táncestély Sigheten. Ma, szerda este a Wizoval köröltve nagyszabású „Lág Böömár” táncestélyt rendez a Zsidó Nemzeti Szövetség a Stein kávéház és cukrázda összes helyiségében. A rendezvényre ezúton is meghívják Sighet zsidó társadalmát.

— A KKASE közgyűlése. A SSAEC (KKASE) május 31-én, kedden este 8 órai kezdettel az unitárius kollégium tornacsarnokában tartja rendes évi tisztújító közgyűlését. A közgyűlésre az elnökség ezúton is meghívja az egyesület összes tagjait.

## RÁDIÓ MŰSOR

Szerda, május 18.

Bucuresti. 6.30: Torna, hírek, hanglemezek. 13.15: Pontos idő, kulturális közlemények, sport. 13.25: Hanglemezek. 14.15: Pontos idő, időjárásjelentés, hírek. 15.20: Közlemények, a nap eseményei. 19: Pontos idő, időjárásjelentés. 19.02: Könyv- és folyóiratszemie. — 19.15: A zene története: Bach, Mozart és Haydn. 20.20: Tiron Silvia (Cluj) és George Stefanescu énekhangversenye. 21.05: Mihai Ralea munkaiügyi miniszter előadása: A mi munkaproblémánk. 21.20: Richard Strauslemezek. 22.10: Zenekabaré. 22.30: Hírek, sport. 22.45: Ionel Giurgea zenekara.

Budapest. 7.45: Torna, utána hanglemezek. 11: Hírek. 13.05: Katonazene. 13.30: Hírek. 14.30: Cigányzene. 17.45: Hírek. 19: Tánclemezek. 20.30: Az Operaház előadásának közvetítése: Rózsavag. 23: Hírek. 24.25: Jazz.

Mit hallgassunk a külföldi műsorból:

Poste Parisien. 19.20: Csajkovszkij: Patekikus szimfónia. 22.10: Zenehumoristák.

Prága. 20: Operaelőadás.

Varsó. 22: Sztompka Henrik Chopin-műveket zongorázik. 23.05: Dalos, zenés tarta est.

**Aranyér ellen Goedecke féle Anusol!**

— A mester- és segédkönyvek kiosztása Targu-Muresen. Tudósítónk jelenti: A targumuresi munkakamara a napokban kezdi meg az új mester- és munkakönyvek kiosztását. A megye és város területén mintegy 2000 mesterkönyvet és 3000 segédkönyvet osztanak ki.

— Köszönetnyilvánítás. Mindazoknak, kik szeretett feleségem elhalálása alkalmából fájdalommat részvétükkel enyhíteni igyekeztek, ezúton mondok köszönetet. Lövi Endre.

Kelt Granadában, Ernst Sommer „Kelt Granadában 1492” ragyogó új regénye a Tábor sorozatnak. Előbbiei: Glaesser: Hazátlanok, Schalom Ach: A nagy fal, Schirokauer: Laasale, Molnár: A hitehagyott, stb. kötetje 200—400 lap, kötve 158 lei Lepagenál Cluj. Kérjen teljes jegyzéket Lepagétól Cluj.

— Rövid hírek mindenünnen. Egy Las Vegasból elindult új típusú repülőgép eltűnt Nevada állam hófödte hegyei között. A gépben nyolc ember ült. — P. S. Aurelian, Románia új bulgáriai követe megérkezett állomás helyére. — Mária Lujza királyi hercegnő tegnap megtekintette a londoni román kiállítást. Grigorcea román követ szolgált felvilágosításokkal a kiállított tárgyak felől. A királyi hercegnő távozásakor meglegedését fejezte ki a látottak felett. — Május 18-án a kiállítás termeiben fogadást rendeznek az angol királyi udvarnál bemutatkozó társaságbeli leányok tisztelőre. — Teofil Sidorovici, az Ország-ör-szervezet elnöke és Soimescu professzor vasárnap a jugoszláv fővárosba érkeztek. Tegnap a román vendégek megtekintették a város nevezetességeit és a belgrádi testnevelési intézményeket.

— Eljegyzés. Sichernmann Marikát (Sighet) eljegyezte Rosenzweig Imre (Sannicolaul Mare). M. k. é. h.

— Schwartz Rózsit, Schwartz Zélig apahidai rabbi leányát eljegyezte Glück Hermann Dej.

— A gavalér-király. Marc Vioux könyve a gálans IV. Henrikről. 336 lap, kötve 211 lei. Híres emberek regényes élete sorozatban, mint pl. Stefan Zweig: Stuart Maria 264 lei, Lamb: Omár Khajjam csodálatos élete és szerelmei 178 lei, Stefan Zweig: Magellan 264 lei, Hardy: Abrahám fve 158 lei Lepagenál Cluj. Postán utánvétellel. Kérjen teljes jegyzéket.

A cluj

# Román Operában

## FEA POMPONIU,

a bucaresti Opera énekesnője

május 18-án

# MANON

május 20-án

# FAUST

cimszerepében lép fel

Jegyek az Opera pénztáránál kaphatók.

# Rendkívüli érdeklődés, hatalmas jegyelővétele

van az Arvagondozó által rendezendő nyugati szertartású izr. hitközség

# GOLDMARK

## Filharmoniai Társaság

holnap, csütörtök esti

# koncertjének

Jegyek: Piața Unirii kioszkban. Tel. 29-92. Rendes színházi helyárak!

Csütörtök, május 19.

Bucuresti. 6.30: Torna, hírek, hanglemezek. 13.15: Pontos idő, kulturális közlemények, sport. 13.25: Jean Sibeceanu zenekara. 14.15: Pontos idő, időjárásjelentés, hírek. 15.20: Közlemények, külföldi aktualitások. Rádió Románia 18: Gyermekek órája. Rádió Bucuresti 18.15: A Románia-Németország rugby-mérkőzés közvetítése. Mindkét adó 19: Pontos idő, időjárásjelentés. 19.02: A Columbia tánczenekar. Rádió Románia 20.15: Román zene, hanglemezek. Rádió Bucuresti: 20.15: Kamarazene. Mindkét adó 20.55: A rádió szimfonikus zenekara. 22.30: Hírek, sport. 22.45: Ion Tazla zenekara. 23.20: Hanglemezek.

Budapest. 7.45: Torna, utána hanglemezek. 11: Hírek. 13.05: Hangverseny. 13.30: Hírek. 14.30: Hanglemezek. 15.35: Hírek. 21: Szimfonikus zenekara. 22.55: A rádió szimfonikus zenekara. 24.10: Katonazene.

Mit hallgassunk a külföldi műsorból:

Luxemburg. 21.30: Rádiózenekar.

Radio Paris. 21.30: Szimfonikus hangverseny.

Toulouse. 20.15: Operett-dalok.

Varsó. 21: Rádiózenekar zongoranégykezessel és tenordalokkal.

